



---

**Universidad de Valladolid**

CURSO 2015-2016

Facultad de Filosofía y Letras

Grado en Periodismo

El tratamiento de los medios de  
comunicación impresos de la crisis  
humanitaria de los refugiados en Europa

Alumna: Alba Camazón Pinilla

Tutora: Nereida López Vidales

Convocatoria: primera. Julio 2016



## **MARCO LEGAL**

El presente Trabajo de Fin de Grado sigue las normas del Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, regulado en la Universidad de Valladolid por las Cortes de Castilla y León y publicado en el B.O.C. y L. n.º 32, de 15 de febrero, modificado el 27 de marzo de 2013, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales, indica que todas las enseñanzas oficiales de grado concluirán con la elaboración y defensa pública de un Trabajo de Fin de Grado, que ha de formar parte del plan de estudios. Los 6 ECTS a los que equivale este Trabajo de Fin de Grado son en los que el alumno deberá demostrar las competencias básicas de la titulación.



**EL TRATAMIENTO DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN  
IMPRESOS DE LA CRISIS HUMANITARIA DE LOS REFUGIADOS  
EN EUROPA**

**AUTORA**

Alba Camazón Pinilla

Universidad de Valladolid

**TUTORA**

Nereida López Vidales

Universidad de Valladolid

**RESUMEN**

La crisis humanitaria de los refugiados en Europa se ha convertido en un fenómeno que concierne a las sociedades europea y española. Estas personas, que huyen generalmente de países árabes y africanos en los que predominan la guerra y el terror, viven hacinadas en campos de refugiados repartidos por países costeros como Turquía, Grecia e Italia. Pese a la posición política tomada por los dirigentes europeos, las ONG y los medios de comunicación denuncian las condiciones de vida de los refugiados. Este análisis se centra en la cobertura que los periódicos *El País* y *El Mundo* –los diarios de pago de ámbito nacional más distribuidos– le han otorgado a este tema debido a la influencia y alcance que tienen estos medios de comunicación en la opinión pública.

**PALABRAS CLAVE**

Refugiados, *El País*, *El Mundo*, Europa, prensa escrita, crisis humanitaria



**THE TREATMENT OF THE PRINTED MEDIA  
OF THE HUMANITARIAN CRISIS OF THE REFUGEES IN EUROPE**

**AUTHOR**

Alba Camazón Pinilla

Universidad de Valladolid

**TUTOR**

Nereida López Vidales

Universidad de Valladolid

**ABSTRACT**

The EU migrant and refugee crisis is turned out to be a humanitarian phenomenon that concerns European and Spanish societies. These people, who generally run away from Arabic and African countries, live cramped in refugee camps spread in coastal countries such as Turkey, Greece and Italy. Although the political position taken by the European leaders, the NGO and the mass media report the life conditions of the refugees. This analyse deepens in the coverage of the newspapers *El País* and *El Mundo* –both the two most distributed generalist diaries of payment spread all over– have given to this topic due to the influence and the scope of these media in the public opinion.

**KEYWORDS**

Refugees, *El País*, *El Mundo*, Europe, humanitarian crisis





## **AGRADECIMIENTOS**

A mi familia, por la ayuda metodológica y el apoyo moral.

A mi tutora Nereida, por su incalculable paciencia.

A Rubén y Lourdes, por su gran disponibilidad.

A David y Esther, por el compañerismo.



Quedó la playa maldita  
Y maldita la conciencia,  
La conciencia que no evita.  
Maldita voz que no ruge  
Contra tamaña indecencia

Tu cara hundida en la arena  
Y los besos que esperabas  
Van colgados en la muerte,  
Van hundidos en la nada.

García Montalbán (2015)



## ÍNDICE

1. Introducción y justificación del tema.....	17
1.1 Objetivos e hipótesis .....	18
1.2 Metodología aplicada.....	19
2. Planteamiento de la investigación.....	27
2.1 La importancia de la información internacional .....	27
2.2 La crisis de los refugiados en Europa .....	28
2.2.1. Situación que viven los refugiados .....	28
2.2.2. Los hitos más importantes antes del acuerdo UE-Turquía .....	29
2.2.3. Condiciones de vida en Grecia antes del acuerdo UE-Turquía .....	31
2.2.4. Los hitos más importantes después del acuerdo UE-Turquía.....	33
2.2.5. Condiciones de vida en Grecia después del acuerdo UE-Turquía.....	34
2.3 El caso de Aylan .....	35
2.4. La importancia de los medios de comunicación en las situaciones de crisis humanitarias.....	38
3. El tratamiento de los refugiados proporcionado por los diarios españoles.....	40
3.1. Análisis de El País .....	40
3.2. Análisis de El Mundo.....	48
4. Conclusiones .....	55
5. Bibliografía .....	59
6. Anexos .....	66

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Modelo de tabla metodológica sobre la forme de las muestras.....	24
Tabla 2. Modelo de tabla metodológica sobre el contenido de las muestras.....	26
Tabla 3. Reacción política frente a la crisis de los refugiados antes del trato entre la Unión Europea y Turquía.....	30
Tabla 4. Reacción política frente a la crisis de los refugiados tras la firma del trato entre la Unión Europea y Turquía.....	33
Tabla 5. Países desde los que se han escrito los artículos de <i>El País</i> .....	41
Tabla 6. Punto geográfico en el que se sitúa la información publicada en <i>El País</i> .....	42
Tabla 7. Temas que tratan los artículos de <i>El País</i> .....	44
Tabla 8. Elementos que acompañan a los artículos de <i>El País</i> .....	46
Tabla 9. Países desde los que se ha informado en <i>El Mundo</i> .....	49
Tabla 10. Punto geográfico en el que se sitúa la información publicada en <i>El Mundo</i> .....	51
Tabla 11. Temas publicados en <i>El Mundo</i> .....	52
Tabla 12. Elementos que acompañan a los artículos de <i>El Mundo</i> .....	54
Tabla 13. Ejemplo de ficha 1 de <i>El País</i> .....	66
Tabla 14. Ejemplo de ficha 2 de <i>El País</i> .....	67
Tabla 15. Ejemplo de ficha 1 de <i>El Mundo</i> .....	70
Tabla 16. Ejemplo de ficha 2 de <i>El Mundo</i> .....	71

## ÍNDICE DE IMÁGENES

Imagen 1. Aylan Kurdi en la playa de Bodrum (Turquía).....	36
Imagen 2. Ejemplos de representaciones de la imagen de Aylan.....	37
Imagen 3. Más de 500 personas rescatadas frente a Libia.....	57
Imagen 4. Portada de <i>El País</i> 02/09/2015.....	72
Imagen 5. Portada de <i>El Mundo</i> 02/09/2015 .....	73
Imagen 6. Portada de <i>El País</i> 03/11/2015.....	74
Imagen 7. Portada de <i>El Mundo</i> 03/11/2015 .....	75
Imagen 8. Portada de <i>El País</i> 12/03/2016.....	76
Imagen 9. Portada de <i>El Mundo</i> 12/03/2016 .....	77







## 1. INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL TRABAJO

Miles de personas han cruzado y cruzan el mar Mediterráneo y el mar Egeo en busca de un refugio, alejándose de la guerra y de la muerte. Este es un problema que nos preocupa sobremanera, debido a las circunstancias que rodean a estas personas, que huyen de la persecución política y el terror. Debido a la importancia e influencia, cada vez mayor (Aznar, 2005) que tienen los medios de comunicación sobre la sociedad –en este caso, la española–, hemos decidido centrar este Trabajo de Fin de Grado en el tratamiento que le han dado los medios de comunicación escritos a la llamada «crisis de los refugiados». Como indica el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur), el número de refugiados en el mundo ha superado en 2015 y 2016 todas las previsiones y los datos de años anteriores. El pasado año se registró como tercer año consecutivo con mayor número de refugiados tras la Segunda Guerra Mundial.

El trato que están recibiendo los refugiados supone una violación de los derechos humanos y de los acuerdos establecidos por los países firmantes. La resolución de las Naciones Unidas 2.312 (XXII) sobre el Asilo Territorial establece: «toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país (...) salvo que haya cometido un delito contra la paz, un delito de guerra o un delito contra la humanidad». Esta resolución, que se ha visto incumplida por el Ejecutivo europeo, considera que a nadie «se le podrá negar la admisión en la frontera o la expulsión o devolución obligatoria a cualquier Estado donde pueda ser objeto de persecución». Se amparan, sin embargo, en dicha resolución, que determina que se podrá tomar este tipo de medidas «por razones de seguridad nacional o para salvaguardar a la población en caso de una afluencia en masa».

Este Trabajo de Fin de Grado se ha planteado desde el interés personal hacia la situación tan compleja que viven estas personas, en la que se ven desamparados ante las decisiones que toman los diferentes gobiernos. Particularmente, siempre nos ha atraído la geopolítica árabe y, más en particular, la guerra civil siria. La llegada de tal cantidad de personas a las costas europeas ha provocado un aumento del interés sobre este tema y se han publicado una serie de artículos que permiten la realización de esta investigación, que hemos decidido centrar en las publicaciones de los diarios *El País* y *El Mundo* relativas a los refugiados que vienen a Europa.



## 1.1. Objetivos e hipótesis

El estudio propuesto en este Trabajo de Fin de Grado se centra en el análisis de las informaciones publicadas en los últimos meses en los dos principales diarios de cabecera españoles: *El País* y *El Mundo*. El objetivo general que tiene este trabajo de investigación es observar el grado de atención prestada por parte de estos medios a la crisis humanitaria de los refugiados que proceden fundamentalmente de países árabes (Siria e Iraq, básicamente) –aunque también proceden de países africanos (como Eritrea) y de Asia meridional (principalmente de Afganistán, Pakistán, Irán, Bangladesh e India)– que viven una situación de conflicto y que huyen hacia Europa en busca de asilo político. También pretendemos analizar cómo esta dedicación editorial o periodística responde a una estrategia de elaboración de la agenda mediática establecida por las fuerzas políticas europeas, que persiguen crear un clima de preocupación social ante esta crisis humanitaria.

Con este objetivo, llevaremos a cabo un análisis prospectivo de las informaciones publicadas sobre este problema humanitario en los dos medios señalados durante el periodo elegido– que abarcará un total de 21 días– a través de unas tablas de análisis que explicaremos en el apartado 1.2..

La última pretensión de este Trabajo de Fin de Grado es encontrar los principales puntos de inflexión que han provocado, a lo largo del periodo analizado, una variación en el número de publicaciones en ambos diarios generalistas.

En base a los objetivos expuestos anteriormente, establecemos las siguientes hipótesis, que nos servirán para iniciar este Trabajo de Fin de Grado:

**H1:** La información internacional de carácter humanitario solo aparece en los medios de comunicación impresos cuando interactúa un agente político.

Consideramos esta hipótesis en base a la línea de García Galindo y Vicente Domínguez (2014: 90), que establecen que la mayoría de las noticias internacionales son enmarcadas en los ámbitos de Política (37%) y Guerras-Conflictos (27,5%), mientras que los asuntos sociales apenas alcanzan una décima parte de las informaciones publicadas de carácter internacional.

**H2:** Los principales protagonistas en los medios de comunicación que rodean la crisis de los



refugiados en Europa son los dirigentes políticos europeos en vez de los propios refugiados.

Para establecer esta hipótesis, extrapolamos la opinión de estos mismos investigadores a este respecto. Para García Galindo y Vicente Domínguez (2014: 90), los principales protagonistas de estas informaciones son las elecciones, las noticias de políticos y las medidas políticas tomadas en otros países ajenos al informante.

Esta hipótesis se sustenta también en la teoría elaborada por Galtung y Ruge (1965; citados en Díaz Arias, 2009: 367), que establece una relación entre las personas que forman parte de la «élite» y los medios de comunicación, para que el receptor se identifique o no con esta «élite».

**H3:** La información de los refugiados en Europa publicada en los diarios analizados no profundiza en las razones por las que estas personas han huido de su país de origen.

La mayoría de las informaciones se emplazan, de forma habitual, en «los países más poderosos e influyentes» (Galtung y Rude, 1965; citados en Díaz Arias, 2009: 367). Es por esta razón por la que queremos comprobar si es una tendencia que se mantiene en la cobertura de la crisis humanitaria de los refugiados.

Ruiz Echauri (2016) añade además, que la ausencia de un periodista en determinados países como Afganistán o Siria imposibilita la comprobación de determinadas imágenes, que pueden acabar descontextualizadas.

«Oímos, como quien oye llover, que han muerto cien (personas) en un mercado en Kabul cuando estaban haciendo cola para comprar el pan. Si esos mismo cien mueren en París, se organiza una tragedia mundial. En Nueva York, ni te cuento, en Madrid... Pero bueno, en Afganistán caen bombas y en Siria caen bombas como aquí llueve, ¿no? Y tampoco le damos ninguna importancia, ni los grandes líderes del mundo se juntan, ni son Charlie, ni son nadie».

(Ruiz Echauri, 2016)

## 1.2. Metodología cualitativa

Los diarios que hemos seleccionado para realizar este análisis en profundidad han sido *El País* y *El Mundo* debido a que ambos son los diarios impresos de pago y de carácter generalista de tirada nacional con mayor difusión de acuerdo con el informe anual de la



Oficina de Justificación de la Difusión (OJD) referido a las publicaciones a lo largo del año 2015 (*El País*, con 221.390 ejemplares difundidos de media; y *El Mundo*, con 126.369).

Hemos decidido analizar toda clase de noticias publicadas en dichos medios de comunicación, con el fin de profundizar en el tipo de información que se ha ido proporcionando a la opinión pública y en qué sección ha sido clasificada por los editores de ambos medios.

Las muestras analizadas pertenecen a los artículos publicados en tres semanas naturales de septiembre y noviembre de 2015, y marzo de 2016. Procedemos a justificar la elección de estas fechas:

Hemos seleccionado **la semana del 1 al 7 de septiembre de 2015** debido al gran impacto mediático y social que tuvo esta entrada de refugiados. En particular, la llegada a la playa del niño sirio de tres años, Aylan Kurdi, que pareció provocar cambios en la política europea y en la opinión pública.

**La semana del 1 al 7 de noviembre de 2015** ha sido elegida en busca de poca actividad política alrededor de la crisis de los refugiados para ver si los diarios realizaban un seguimiento de estas noticias.

**La segunda semana natural de marzo de 2016** (del 6 al 13) ha sido seleccionada con motivo de la cumbre que se produjo entre Turquía y la Unión Europea el 7 de marzo del presente año. Esta reunión se celebró para decidir la gestión de la política migratoria de los refugiados.

A partir de los objetivos e hipótesis expuestos en el epígrafe anterior, realizamos un análisis de las noticias a través de dos fichas diseñadas ex profeso para la recogida de la información pertinente. La primera de ellas analiza el aspecto formal de cada una de las muestras de análisis. A través de la segunda ficha estudiaremos con mayor profundidad el contenido de las muestras analizadas. A continuación procedemos a justificar los ítems escogidos:

En la **primera ficha**, que lleva por título ‘Información sobre el formato de las muestras de análisis’ hacemos especial hincapié en la firma de los artículos porque consideramos que la localización del periodista denota la importancia que los medios de comunicación otorgan a estas informaciones a través del pago de la manutención del periodista.



«Los corresponsales del medio en el extranjero y los enviados especiales para la cobertura de determinados eventos y conflictos van a determinar la calidad y exclusividad de la información. Al tratarse de fuentes propias del medio o del grupo informativo y no compartidas, como las agencias de noticias nacionales o internacionales o la información ya difundida por otros medios de comunicación, dotan de un mayor peso a esta información».

(García Gordillo, 2003: 57)

También analizamos la forma de los elementos que acompañan al texto analizado –tamaño y color–, y los dividimos en tres tipos de elementos: fotografía, infografía y viñeta. Clasificamos los dos primeros elementos –fotografía e infografía– en relación a sus funciones. Armentia Vizúete (1995:195, citado en Pérez Curiel, 2005) establece cinco tipos de fotografía en función del papel que tiene:

Informativa: está considerada por Vizúete como la principal función de la fotografía por su aporte explicativo.

Documental: la imagen prueba el contenido del texto a través de la función descriptiva.

Simbólica: representa una idea abstracta, y la mera imagen evoca una situación compleja.

Recreativa: hace que el lector sonría al ver la fotografía, generalmente de situaciones cómicas o curiosas.

Ilustrativo-decorativa: generalmente son imágenes de archivo y se utilizan para aligerar el peso del texto. No pretenden aportar ninguna nueva información.

La infografía, por su parte, «es un recurso formal de marcado carácter especializado que combina la técnica *background* con el análisis y la explicación de los hechos» (Pérez Curiel, 2005: 50). Armentia Vizúete y Martín Aguado (1995: 205-206, citados en Pérez Curiel, 2005) dividen los infográficos en las siguientes categorías:

Explicativo: representa de forma gráfica una serie de datos técnicos que pueden parecer abstractos o de difícil comprensión para el lector.

Causa-efecto: explica las razones y las consecuencias de un evento concreto.



Retrospectivo: el lector retrocede al momento de la noticia y analiza lo sucedido entonces.

Anticipativo: proporciona una explicación previa al acontecimiento.

Paso a paso: especifica las etapas de un proceso, como si se tratara de fotogramas de un filme.

De flujo: detalla las conexiones y los pasos de un proceso.

Hemos fijado también la atención en la importancia que se le da a Internet desde la prensa-papel a través del apunte de enlaces web –propios o ajenos al medio– y de enlaces a redes sociales –entre las que hemos distinguido Twitter, Facebook, Instagram y Pinterest– debido al uso que los diarios elegidos otorgan a estas herramientas.

**La segunda ficha** –que analiza el contenido– se titula ‘Información sobre las variables para el análisis de contenido de cada muestra’. Hemos hecho especial hincapié en el punto geográfico de la noticia. En otras palabras, en el lugar del que se informa, debido a la infinidad de tratamientos que puede recibir un mismo tema como el analizado en este Trabajo de Fin de Grado. También lo hemos querido relacionar con la firma para ver desde qué punto geográfico se informa sobre qué lugar, y comprobar si los medios de comunicación envían a sus reporteros a los lugares del evento, o si se conforman con la información enviada a la redacción central.

Hemos analizado el tipo de género periodístico, diferenciando entre noticia, crónica, entrevista, reportaje, artículo de opinión, análisis, editorial y cartas al director. Para dicho análisis nos hemos basado en diferentes publicaciones de autores como Grijelmo, Martínez Albertos y Pastor Pérez.

Para Grijelmo (2014: 29), la noticia es «todo aquel hecho novedoso que resulta de interés para los lectores a los que se dirige el diario».

El elemento noticioso prima también en la crónica, aunque «incluye la visión personal del autor» (Grijelmo, 2014: 83).

La entrevista «posee una apariencia de calor humano propio, nacido de la sensación de inmediatez que se establece a través del recurso de las, en principio, propias y



personales palabras del entrevistado» (Martínez Albertos, 2007: 310), de tal forma que pretende conocer al personaje de primera mano, dedicándole una determinada cantidad de tiempo a la preparación, a la entrevista en sí misma y a su posterior redacción.

El reportaje, argumenta Grijelmo (2014: 64), «es un texto informativo que incluye elementos noticiosos, declaraciones de diversos personajes o testigos, ambiente, color, y que, fundamentalmente, tiene carácter descriptivo».

El artículo de opinión es aquel que otorga «la mayor libertad posible» (Grijelmo, 2014: 117). Según Martínez Albertos (2007: 272), este artículo consiste en una «exposición de ideas y juicios valorativos suscitados a propósito de hechos que han sido noticia más o menos reciente».

Para M. Albertos (2007: 375), la columna de análisis «debe ser un texto informativo, pero nunca jamás un texto persuasivo o de opinión». Así pues, «predomina la interpretación, y la información queda en segundo plano» (Grijelmo, 2014: 109).

De acuerdo con *El Estilo del periodista* de Álex Grijelmo (2014: 113), el editorial es «el artículo sin firma que expresa las opiniones del propio medio de comunicación. No contiene, por tanto, posiciones personales, sino las del intelectual colectivo que se halla tras la publicación del diario o revista».

Las cartas al director, que «materializan el *feedback*» (Pastor Pérez, 1996: 66) entre el lector y el periodista, que se significa con el director del periódico.

A su vez, hemos analizado el contenido de la muestra («estructura interna») y el lenguaje utilizado, dividiendo las palabras en relación a su función morfológica (sustantivos, adjetivos, adverbios y verbos) y categorizando los recursos literarios que aparecen integrados en el texto.

Nos hemos basado en la siguiente categorización sobre la consulta de fuentes de información que el autor ha utilizado para la elaboración del texto en cuatro tipos: personales, documentales, gubernamentales y no gubernamentales, y que «determinan la credibilidad y la validez de la información proporcionada». Esta clasificación no es excluyente, de tal forma que una fuente puede ser documental y gubernamental al mismo tiempo. Sin embargo,



hemos decidido realizar la siguiente división, debido a la conveniencia para el análisis de las muestras.

La fuente «implicada», como clasifica Camacho Markina (2010: 43), hace referencia a la fuente personal, «que participa de forma colateral en los hecho denunciados».

La fuente documental puede provenir de textos públicos (como reglamentos, tratados, decretos) o privados (como partidas de nacimiento).

Las fuentes oficiales «suministran información que benefician a la fuente o a la institución a la que representa» (Camacho Markina, coord., 2010: 43). Dentro de estas fuentes oficiales, hacemos una distinción entre las fuentes gubernamentales (ejecutivo, ministerios, etc.) y no gubernamentales (partidos de la oposición, ONG, fuentes territoriales o locales, etc.).

Tabla 1. Modelo de tabla metodológica sobre la forma de las muestras

**FICHA 1: INFORMACIÓN SOBRE EL FORMATO DE LAS MUESTRAS DE ANÁLISIS**

<b>Medio</b>	<input type="checkbox"/> <i>El País</i>			<input type="checkbox"/> <i>El Mundo</i>		
<b>Fecha</b>						
<b>Página</b>						
<b>Edición</b>						
<b>Sección</b>						
<b>Espacio ocupado</b>						
<b>Posición de la noticia</b>	<input type="checkbox"/> Izquierda			<input type="checkbox"/> Centro		
	<input type="checkbox"/> Superior			<input type="checkbox"/> Inferior		
<b>Titular</b>						
<b>Antetítulo</b>						
<b>Subtítulo</b>						
<b>Sumarios</b>						
<b>Titular del apoyo de la noticia</b>						





**FICHA 1: INFORMACIÓN SOBRE EL FORMATO DE LAS MUESTRAS DE ANÁLISIS**

**Firma**

Firma/Fuente	<input type="checkbox"/> Agencia
	<input type="checkbox"/> Local
	<input type="checkbox"/> Corresponsal
	<input type="checkbox"/> Enviado especial
<input type="checkbox"/> No firma/Redacción	

**Elementos que acompañan al texto**

Fotografía	Función	<input type="checkbox"/> Informativa
		<input type="checkbox"/> Documental
		<input type="checkbox"/> Simbólica
		<input type="checkbox"/> Recreativa
		<input type="checkbox"/> Ilustrativa

Infografía	Función	<input type="checkbox"/> Explicativa
		<input type="checkbox"/> Causa-efecto
		<input type="checkbox"/> Retrospectivo
		<input type="checkbox"/> Anticipativa
		<input type="checkbox"/> Paso a paso
		<input type="checkbox"/> De flujo

<input type="checkbox"/> Viñeta
---------------------------------

Enlaces web	<input type="checkbox"/> Propios
	<input type="checkbox"/> Ajenos al medio

Enlaces a redes sociales	<input type="checkbox"/> Twitter
	<input type="checkbox"/> Facebook
	<input type="checkbox"/> Google +
	<input type="checkbox"/> Instagram
	<input type="checkbox"/> Pinterest



**FICHA 1: INFORMACIÓN SOBRE EL FORMATO DE LAS MUESTRAS DE ANÁLISIS**

<i>Características formales del elemento</i>	<input type="checkbox"/> Blanco y negro <input type="checkbox"/> Color
<i>Tamaño del elemento</i>	

Fuente: elaboración propia

Tabla 2. Modelo de tabla metodológica sobre el contenido de las muestras

**FICHA 2: INFORMACIÓN SOBRE LAS VARIABLES PARA EL ANÁLISIS DE CONTENIDO DE CADA MUESTRA**

<i>Tema</i>													
<i>Punto geográfico de la noticia</i>													
<i>Género periodístico</i>	<input type="checkbox"/> Informativo <input type="checkbox"/> Interpretativo <input type="checkbox"/> Argumentativo												
<i>Estructura interna</i>													
<i>Lenguaje utilizado</i>	<table border="1"> <tr><td>Sustantivos</td><td></td></tr> <tr><td>Adjetivos</td><td></td></tr> <tr><td>Adverbios</td><td></td></tr> <tr><td>Verbos</td><td></td></tr> <tr><td>Tiempo verbal</td><td></td></tr> <tr><td>Recursos literarios</td><td></td></tr> </table>	Sustantivos		Adjetivos		Adverbios		Verbos		Tiempo verbal		Recursos literarios	
Sustantivos													
Adjetivos													
Adverbios													
Verbos													
Tiempo verbal													
Recursos literarios													
<i>Fuentes de información utilizadas</i>	<input type="checkbox"/> Personales <input type="checkbox"/> Documentales <input type="checkbox"/> Gubernamentales <input type="checkbox"/> No gubernamentales												

Fuente: elaboración propia



Para abordar un análisis posterior y con mayor profundidad de las muestras seleccionadas, hemos realizado una serie de tablas (y gráficos) basados en las siguientes dimensiones: la sección, la firma (la categoría del periodista), el código visual (la clasificación de las imágenes), el punto geográfico en el que sitúa el periodista al lector, el mensaje (el lenguaje empleado para transmitir la información), y los personajes (protagonistas de estas informaciones).

## 2. PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN

### 2.1. La importancia de la información internacional

Para de la Torre y Teramo (2009: 87) existen dos criterios básicos que determinan el interés de una noticia, y por tanto, la importancia que se dará a las propias piezas: la proximidad geográfica y la cercanía emocional.

De forma más específica, García Gordillo (2003) destaca una serie de criterios de *noticiabilidad* que han de ser tenidos en cuenta también: la periodicidad, la especialidad y el ámbito de difusión del medio, así como la política editorial de la firma y el criterio del periodista. Estos son algunos de los múltiples aspectos que fijan el peso que tendrá la información y el tratamiento que se le dará al hecho.

La información internacional en nuestro caso concreto suele dividirse de forma temática o geográfica (García Gordillo, 2003: 60), en función del seguimiento e importancia que se le dé a las informaciones de las que el medio se hace eco, según esta autora.

García Gordillo destaca también una serie de aspectos referidos a los rasgos de las noticias de carácter internacional:

- La **lejanía geográfica** implica un menor interés. Así pues, las imágenes deben ser especialmente violentas o los efectos extremadamente devastadores.
- Las **relaciones entre los países** importan: Si la unión de los Estados es buena —o conviene mejorarla—, las consecuencias se ven minimizadas y no se le da mucha importancia al conflicto. Por el contrario, si las relaciones no son óptimas, el conflicto «es de lo peor y hay que erradicarlo» (García Gordillo, 2003: 62). Así pues, es también reseñable la importancia que cobran las relaciones históricas entre los Estados. Es decir, en un país como Hungría se informa menos de lo que sucede en



Argentina que en los medios españoles, debido a la historia que une a España y Argentina (la colonización de Argentina y su independencia con respecto a España).

- Si ese Estado posee una **materia prima fundamental** para el Estado ‘informante’, el conflicto debe solucionarse lo más rápido posible. Es decir, se informa en numerosas ocasiones para aumentar la presión sobre las partes implicadas.

Campos Zabala y Martínez Gutiérrez (2012: 541) añaden la condición de tener a un periodista sobre el terreno, a través de un corresponsal, un colaborador o un *freelance* como factor clave para publicar o no determinada información. Sin embargo, si el periodista carece de una relación contractual con el medio, este tendrá menos interés en publicar la información, debido a que tiene que pagar cada pieza; mientras que a través de la ‘inversión’ que supone mantener a un corresponsal en un país, el medio intentará explotar los gastos que le supone la corresponsalía.

Por su parte, Izquierdo Abella (2012: 102) concluye que las agencias internacionales en las responsables de la primera selección de información. Estas agencias favorecen la constitución de una agenda temática de información internacional uniforme.

## 2.2. La crisis de los refugiados en Europa

### 2.2.1. Situación que viven los refugiados

El año 2013 cerró con el mayor número de desplazados en todo el mundo desde la Segunda Guerra Mundial, con 51,2 millones de personas desplazadas a la fuerza. Esta cifra no ha hecho más que crecer en los dos últimos años. 59,5 millones de desplazados han sido registrados el año siguiente; 19,5 millones de los cuales eran refugiados, de acuerdo con los datos de Acnur (2016). Los datos completos sobre 2015 aún no están disponibles puesto que los informes no han sido terminados –Acnur publica sus informes anuales en el mes de junio–, pero se calcula que en 2015 la cifra de refugiados ha sobrepasado la frontera de los 60 millones de personas, con más de un millón de refugiados que han cruzado el mar Mediterráneo.

Para la filósofa turca Benhabib (2004: 102), existen varias fases de migración:

«La migración involucra la *emigración* (las primeras causas y condiciones de partida); la efectiva *primera admisión* en un país extranjero; la *absorción* civil, económica y cultural



de duración más corta o más larga (visita, negocios, estudio); la *incorporación*, es decir, residencia de duración significativa y, finalmente, la *naturalización*, es decir, acceso a la ciudadanía política».

Así pues, la gran mayoría de estos refugiados se encuentra en la primera fase, la emigración, hacia las costas griegas, italianas y turcas.

En el momento de terminar la redacción de este Trabajo de Fin de Grado, España acoge a un total de 60 refugiados –entendemos que se encuentran en el proceso de absorción civil, económica y cultural–, de las 16.000 personas que se comprometió a acoger entre 2016 y 2017. Un hombre sirio y 39 eritreos que procedían de Italia, y 20 sirios e iraquíes que habían llegado a España desde Grecia. Sin embargo, según un reciente anuncio del ministro de Interior en funciones, Jorge Fernández Díaz, España acogerá a 150 personas provenientes de Grecia, a 50 de Italia, a 285 procedentes de Líbano y a 101 que habitan de forma temporal en Turquía.

La última nota de prensa publicada por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) informa de que unas 1.357 personas han perdido la vida en el mar Mediterráneo rumbo a Europa. La OIM es la única organización intergubernamental de ámbito mundial –que no forma parte de las Naciones Unidas aunque sí tienen una relación colaborativa– dedicada a asuntos migratorios.

La situación que se vive en países clave como Grecia es extremadamente compleja. Procedemos a explicar cuáles eran los procedimientos de acondicionamiento de los refugiados antes del acuerdo firmado entre la Unión Europea y Turquía el viernes 18 de marzo de 2016; pacto que supuso un giro en la política europea migratoria y de refugio.

### **2.2.2. Los hitos más importantes antes del acuerdo UE-Turquía**

A continuación, procedemos a enumerar de forma breve los hechos más reseñables sucedidos en torno a la política europea y la situación que viven los refugiados desde mediados de 2015 hasta la firma del tratado de marzo de 2016 entre la Unión Europea y Turquía con respecto a la nueva política migratoria.



Tabla 3. Reacción política frente a la crisis de los refugiados antes del trato entre la Unión Europea y Turquía

<i>Fechas reseñables</i>	<i>Hitos destacados</i>
<b>Junio de 2015</b>	El Ejecutivo húngaro, de la mano de Viktor Orbán, construye una valla de alambre de espino en su frontera con Serbia.
<b>Agosto de 2015</b>	El Gobierno de la Antigua República Yugoslava de Macedonia declara el estado de excepción y cierra la frontera con Grecia. Solicita también apoyo militar para la construcción de la valla de alambre de espino.
<b>2 de septiembre de 2015</b>	Naufragio de 23 personas en la playa turca de Bodrum. Mueren cinco niños, uno de los cuales –y el único que trasciende mediáticamente –se llamaba Aylan Kurdi. Sin embargo, Aylan –de tres años– no es el más pequeño. Le acompañan dos gemelos, fallecieron a la edad de un año y medio <sup>1</sup> .
<b>Octubre de 2015</b>	Acnur informa de que solo el 10% de los dos millones de sirios que viven en Turquía habita en campos de refugiados.
<b>Noviembre de 2015</b>	Macedonia, Serbia, Croacia y Eslovenia dejan de admitir a aquellos sin documentos que certifiquen su procedencia de Afganistán, Irak o Siria.

<sup>1</sup> Después de contextualizar la situación en la que se encuentran los refugiados, procederemos a analizar brevemente el caso de Aylan Kurdi.



*Fechas reseñables*      *Hitos destacados*

<p><b>Enero de 2016</b></p>	<p>El Ejecutivo danés establece que los refugiados solo podrán conservar sus bienes materiales valorados en un máximo de 1.340 euros. Todo lo que supere esa cuantía, se depositará en las arcas del Estado. Esta decisión provoca que en regiones alemanas como Baviera o Baden-Wurttemberg se tomen medidas similares (750€ y 350€, respectivamente).</p>
<p><b>Febrero de 2016</b></p>	<p>Austria, Eslovenia, Croacia, Serbia y Macedonia introducen un registro unificado en la ruta para mejorar la cooperación interestatal. Serbia cierra el paso de Preševo con Macedonia a los refugiados de origen afgano. Macedonia cierra su puesto de Idomeni a afganos. Poco después, se introducen cupos máximos de entrada en la ruta de tránsito (de 500 a 1.500 personas al día).</p>
<p><b>Marzo de 2016</b></p>	<p>Se cierra oficialmente la ruta de los Balcanes con el sello de la frontera greco-macedonia. Eslovenia suspende el transporte organizado para los refugiados. Solo podrán entrar en Eslovenia y Croacia aquellos que tengan un visado y aquellas que quieran solicitar el asilo en dichos países. Cabe remarcar que aunque Croacia es miembro de la UE, no pertenece a la zona Schengen.</p>

Fuente: elaboración propia

Pese a que los reenvíos forzados están prohibidos de acuerdo con la Convención de Ginebra, Amnistía Internacional recibió en 2015 cuatro denuncias (una en abril, dos en julio, y una en agosto de 2015) que notificaron estas expulsiones.

### 2.2.3. Condiciones de vida en Grecia antes del acuerdo UE-Turquía

Los principales organismos –además de **Acnur**– que participan en la recepción de refugiados en Grecia son los siguientes:

- La agencia de la UE, **Frontex**, y la policía griega son los encargados del registro de



- los refugiados. Se les toma las huellas, se realiza una foto y se les entrega un documento que permite la estancia en Grecia durante seis meses prorrogables. Se les diferencia por su nacionalidad, salvo que la persona solicite atención psicológica y se descubra una historia de persecución detrás de la persona.
- . Las solicitudes de asilo en Grecia son tramitadas por el organismo **Hellenic Republic Asylum Service**, dependiente del gobierno griego.
  - . La Oficina Europea de Apoyo al Asilo (**EASO** por sus siglas en inglés) se encarga de informar sobre el programa de reubicación, al que pueden acogerse aquellos que proceden de Siria, Iraq, Yemen, Eritrea, Somalia y Bahréin. El criterio empleado se basa en un porcentaje de aceptación superior al 75%.
  - . La **OIM** (u IOM, por sus siglas en inglés) se hace cargo de los menores no acompañados y del retorno voluntario de los refugiados.
  - . **Médicos del Mundo** se encarga de la atención médica, psicológica y social. Si el trastorno psicológico es muy grave, el paciente es derivado al Acnur.
  - . El **Danish Refugee Council** gestiona el centro de recepción familiar en Lesbos.

También colaboran organizaciones como las españolas Proemaid, *Proactiva Open Arms*, Bomberos en Acción; así como *Boat Refugee Foundation* (de origen holandés), *Refugee Rescue* (irlandeses), ERCI y Griegos *Lifeguard Hellas* (griegos). También trabajan sobre el terreno la sección belga de Médicos sin Fronteras y *Greenpeace*, entre otras ONG.

Cuando estas personas llegan a las costas griegas, tienen varias opciones administrativas. Pueden solicitar asilo en Grecia, participar en el programa de reubicación –solo accesible a sirios, eritreos, iraquíes y somalíes–, suscribirse al programa de reunificación familiar o al programa de retorno. La alternativa que muchos toman es la de continuar su camino por la llamada ‘Ruta de los Balcanes’ con el fin de asentarse y solicitar el asilo en países del norte de Europa como Alemania, debido a las condiciones de vida que les ofrecen estas legislaciones.

Lesbos se posiciona como la isla griega que mayor número de personas acoge de acuerdo con los últimos informes de Acnur fechados el 13 de mayo de 2016. Según este informe, 4.287 refugiados se encuentran en la actualidad en Lesbos, así como 379.000 personas llegaron a Lesbos en busca de refugio (de los 660.000 llegados a Grecia) de enero hasta el 11 de noviembre de 2015. Es por esta razón por la que profundizamos en los campos de





refugiados más importantes de Lesbos.

- **Moria:** Está gestionado por el gobierno griego y tiene una capacidad de 2.000 personas. Las personas solas con perfil de refugiados (en base a la nacionalidad) permanecen allí dos semanas.
- **Kara Tepe:** Este camping veraniego depende ahora del ayuntamiento y acoge a las familias con perfil de refugiados. Gracias a los contenedores de Acnur, puede albergar a 2.500 personas.
- **Pikpa:** Anterior camping de verano privado gestionado por pequeñas ONG locales y voluntarios. Aquí son derivados aquellos con perfiles vulnerables, que necesitan una atención más personalizada.
- **Moria 2-Better day for Moria:** Es un campo junto a Moria en el que aquellos con perfil de no refugiados son atendidos por activistas, ONG y voluntarios.

#### 2.2.4. Los hitos más importantes después del acuerdo UE-Turquía

Tabla 4. Reacción política frente a la crisis de los refugiados tras la firma del trato entre la Unión Europea y Turquía

<i>Fechas reseñables</i>	<i>Hitos destacados</i>
<b>20 marzo 2016</b>	Firma del acuerdo relativo a los refugiados entre la Unión Europea y Turquía. Turquía es considerada “país seguro” para la devolución de refugiados.
<b>23 marzo 2016</b>	Las autoridades convocan a las organizaciones no gubernamentales para informarlas de las decisiones extraídas del acuerdo. <i>Danish Refugees Council</i> sale del campo de Moria. El ejército griego comienza a ejercer la función antes gestionada por la organización danesa.
<b>4 abril 2016</b>	Comienzan los traslados y expulsiones de refugiados a Turquía.

Fuente: elaboración propia



### 2.2.5. Condiciones de vida en Grecia después del acuerdo UE-Turquía

Este tratado diferencia entre las personas arribadas a territorio heleno antes del 20 de marzo de 2016 y aquellas que llegaron después.

El procedimiento que siguen aquellos que llegaron a Grecia antes del 20 de marzo de 2016 es similar al que se tenía antes de la firma del pacto entre Turquía y la Unión Europea. Sin embargo, una vez arribados al continente, quedan atrapados en los campos griegos debido al cierre de las fronteras.

Las personas llegadas a la costa griega de Lesbos después del 20 de marzo de 2016 son trasladadas a Moria en autobuses policiales. Numerosos voluntarios han reconocido a Amnistía Internacional que no pueden acceder a los refugiados en el proceso de llegada a las costas. Es decir, son llevadas a Moria hambrientas y con la ropa aún mojada. Una vez en Moria, se les hace entrega de un documento que certifica su condición de ‘detenido’ por la entrada ilegal en suelo turco y se les identifica con una pulsera que lleva un número grabado. En calidad de ‘detenidos’, no tienen derecho a asistencia jurídica gratuita, que solo es contemplada en los casos objeto de recursos ante los tribunales.

**Moria**, que antes del acuerdo era un campo de refugiados, es ahora un centro de detención. Los refugiados que allí llegan carecen de libertad ambulatoria y de movimiento dentro del campo, según informa Amnistía Internacional. Con *Danish Refugees Council* fuera de Moria, el Ejército se encarga del mantenimiento y la atención de los refugiados, que dicen comer dos veces al día. Según el último informe de la Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), se tenía constancia de 3.000 personas detenidas, 80% de las cuales había solicitado asilo. Se restringe también el paso a los periodistas. Acnur abandona los *hotspot* y detiene sus actividades. Sin embargo, se mantiene en las islas griegas, supervisando la protección de los derechos humanos de los refugiados que están fuera de los campos. Médicos sin Fronteras y Oxfam Intermón abandonan a su vez el campo de Moria. Por su parte, Médicos del Mundo, Cruz Roja, *Eurorelief* y *Save The Children* continúan ayudando en los centros, aunque no en las zonas de registro.

En el centro de **Kara Tepe** no han vuelto a producirse ingresos puesto que se destina a acoger a familias sirias e iraquíes llegadas antes del 20 de marzo de 2016.



La entrada al centro de **Pikpa** ha sido cerrada para prevenir una intervención policial que desalojara a los pocos refugiados que quedan en el campo.

Se ha vaciado el campo de **Moria 2-Better Day for Moria**, aunque no ha sido desmontado. La policía se presentó tras la firma del pacto indicando que los refugiados debían registrarse voluntariamente. Sin embargo, según el informe de CEAR, aquellos que fueron al registro en Moria quedaron allí retenidos.

Las primeras deportaciones legalizadas a través de este acuerdo enviaron de vuelta a Turquía a un total de 202 personas que habitaban en Lesbos y Quíos (Grecia) en tres *ferries*. El Ministerio griego de Protección Ciudadana ha informado de la expulsión de 1.299 personas desde principios de 2016 (913 fueron expulsadas en base al acuerdo entre Grecia y Turquía, y los 386 restantes, en base al acuerdo firmado en marzo de 2016 en Turquía y la Unión Europea. La mayoría de estas personas que han sido enviadas a Turquía tienen la nacionalidad de Pakistán, Afganistán, Bangladesh, Siria y Turquía.

### **2.3. El caso de Aylan**

Como hemos explicado en el apartado anterior, Aylan Kurdi fue un niño de tres años que falleció el día dos de septiembre de 2015 en la turística playa turca de Bodrum y cuya imagen –tomada por la fotógrafa turca Nilüfer Demir– conmovió a toda la sociedad europea. Aún no existen muchos estudios al respecto, por lo que no nos detendremos mucho sobre el impacto que supuso esta imagen publicada por la agencia Reuters.

La fotografía periodística siempre ha tenido un papel fundamental en el discurso narrativo de los hechos. Existen imágenes que se asocian de forma casi automática a determinados conflictos, como puede ser la imagen de Robert Capa en la que retrataba la guerra civil española, o la fotografía de Nick Ut de la guerra de Vietnam... En casi todas, con polémica por detrás y una gran repercusión mediática.

Días después de la publicación de esta imagen, el padre de Aylan, Abdullah Kurdi, fue acusado de ser uno de los traficantes que dirigía el barco que posteriormente se hundió. Abdullah Kurdi lo negó a medios turcos y aseguró que si él hubiera sido un traficante, no hubiera metido en el barco a sus dos hijos y a su esposa. Sin embargo, es una historia que no trascendió en los medios. La imagen narraba toda una historia, y poco importaba que



Abdullah Kurdi fuera o no un traficante para que la muerte de Aylan conmoviera a la sociedad europea.

En esta ocasión, la respuesta más inmediata fue la reacción ciudadana. La ONG británica *Migrants Offshore Aid Station* (Moas), que se dedica a salvar vidas en el mar Mediterráneo, recibió 600.000 euros en donaciones en dos días tras la difusión de la fotografía de Aylan.

Por otra parte, la política del Ejecutivo español viró hacia la aceptación de un mayor número de refugiados. La canciller alemana, Angela Merkel, anunció un programa de acogida para 800.000 refugiados y la política canadiense –de la mano de su presidente, Justin Trudeau– se revolvió debido a que la tía de Aylan –residente en Canadá– había solicitado el asilo para su familia, y las autoridades canadienses lo habían denegado en el mes de junio de 2015. Recularon y le ofrecieron al padre de Aylan un refugio en Canadá, pero él lo rechazó y volvió a Kobane (Siria), donde enterró a su familia, también rodeado de cámaras que quisieron captar este momento.

Imagen 1. Aylan Kurdi en la playa de Bodrum (Turquía)



Fuente: *El Mundo*. Publicado en la portada del día 3 de septiembre de 2015.

De Andrés, Nos-Aldás y García-Matilla (2016: 32) estudian de forma minuciosa el impacto de la fotografía que muestra el cuerpo de Aylan, yacente en la playa: «Cualquier observador sentiría que se trata de un niño dormido al que se podría retirar de la orilla evitando así el peligro de ahogarse».

La imagen que se puede ver encima muestra a un niño blanco, solo en la playa, con una camiseta y unos pantalones que, debido a la globalización, podría llevar cualquier niño

europeo. Esto provoca que los instintos paternos se despierten entre la sociedad. Además, parece que está dormido –como posteriormente se le dibujó en numerosas ocasiones en las viñetas de los diarios europeos–, sin heridas en el cuerpo ni sangre que lo deshumanicen de cualquier forma.

Esta imagen fue replicada en soportes como la arena, el grafito, la tinta o el *spray*, que pedían un cambio en la política migratoria europea. Esta imagen relata la historia de un niño, permitió darles a los refugiados un nombre y un apellido que los englobara a todo. Para José L. González-Geraldo (coord., 2016: 15), esta fotografía «ha quedado sin duda tatuada en nuestros corazones como evidencia de la deuda europea en relación a la invisible otredad de los refugiados». Es decir, los pocos artículos que hemos encontrado –debido a lo reciente de la imagen– coinciden en el gran impacto social que ha tenido la muerte y la imagen de Aylan.

«El icono albergaba el concepto de inmigración, refugiado, política de inmigración, tragedia, vulnerabilidad, infancia; y contenía tres tratamientos que pueden darse en una imagen: documento, arte y sentimiento».

(De Andrés; Nos-Aldás; García-Matilla, 2016: 33)

Imagen 2. Ejemplos de representaciones de la imagen de Aylan



Elaboración propia a partir de imágenes publicadas en Internet



Díaz Arias (2001: 271) considera que la imagen crea al lector una «ilusión de participar emotivamente en los acontecimientos». Esto provoca que el impacto de una imagen sobre la sociedad tienda a ser mayor que el efecto que puede producir un texto sobre la misma, debido a que la palabra y el texto «hablan más al intelecto». De esta forma, la fotografía de Aylan se convierte en una «imagen transformadora» para los citados autores (2016: 35), que la definen como una instantánea que ha adquirido una dimensión política y se ha convertido en «bandera de manifestación personal y colectiva». Añaden, además que esta imagen empuja al lector a denunciar y buscar soluciones al problema, en lugar de empujarlos hacia la impotencia y el miedo, como pueden hacer otras imágenes transformadoras que han pasado a la posteridad. Porque esta es la principal función de un periodista fotográfico: «hacer hablar a las imágenes» (Díaz Arias, 2001: 270).

#### **2.4. La importancia de los medios de comunicación en las situaciones de crisis humanitarias**

Los diferentes investigadores consultados para la realización de este Trabajo de Fin de Grado no coinciden en numerosos aspectos relativos a los medios de comunicación, así que intentaremos unificar las vertientes investigadoras.

Para Villatoro (2002: 4):

«Los medios son hoy los principales constructores de sentido, quienes abastecen al conjunto de la población de los modelos de interpretación de la realidad, de los estereotipos, de los datos que alimentan, configuran, confirman o desmiente las visiones del mundo».

Es decir, son «conformadores de realidades», como expresa García Gordillo (2003: 45): «Aquello que no consigue verse representado en estos espacios públicos no ha ocurrido». Se suceden millones de hechos en el mundo en cada segundo. Son los periodistas quienes clasifican esta ingente cantidad de información y quienes la ordenan de acuerdo con unas normas. En cuanto a los criterios de noticiabilidad de la información internacional, nos remitimos a los expuestos en el primer apartado. Y si determinada información no es publicada en los medios de comunicación, la noticia no llega a un gran número de personas, y al final es como si no existiera, porque a los ojos de la opinión pública no existe, nadie conoce este hecho. Por eso los medios son «conformadores de realidades», porque ellos deciden qué ha sucedido y qué no.





También sirven de puente entre gobernantes y gobernados como «vehículos de intercomunicación», según explica Riva Palacio (2013: 9). Es decir, unen a las diferentes partes de la sociedad, contando qué sucede a ambos lados (gobernantes y gobernados, de forma simplificada).

De hecho, a la par que son «conformadores de realidades» y «vehículos de intercomunicación», son un «espejo de los valores de una sociedad» (Villatoro, 2002: 4) y una «gran fábrica de estereotipos, de imágenes, de actitudes y de valores que tiene nuestra sociedad» (Villatoro, 2002: 11). En otras palabras, el poder que tienen los medios de comunicación es enorme, razón por la cual el escritor Edmund Burke les consideraba «el cuarto poder». Los medios de comunicación se sostienen sobre una democracia –sin prensa libre, es imposible que una democracia se sostenga<sup>2</sup>– que es reflejo de los propios medios. También son los responsables de una serie de prejuicios y actitudes respecto a determinados colectivos minoritarios.

Victoria Camps (1995: 107) estipula que «la información y la comunicación son un servicio a la colectividad, imprescindibles para la supervivencia democrática y para el desarrollo de la cultura (...). Los medios de comunicación serán un servicio a la ciudadanía si realmente consiguen interesarla y hacerla partícipe de aquello que debe importarle». Es necesario que los medios de comunicación se regulen, con el fin de «complementar su libertad con un uso responsable de la misma», explica Aznar: «No se trata pues de poner la comunicación al servicio de ninguna causa, sino más bien de lo contrario: de prevenir que la comunicación sea utilizada para fines distintos o ajenos, desvirtuando de ese modo sus bienes internos» (Aznar, 2005: 17).

Esta autorregulación de los medios, o autocontrol, puede jugar un papel definitivo en el comportamiento que tengan este «cuarto poder». Para Aznar y Villanueva (2013: 77):

«El autocontrol contribuye a hacer a los profesionales más responsables, incrementa su preocupación moral y su compromiso ético con la profesión y con la audiencia. Eso se traducirá en un aumento de la credibilidad y de la valoración de la profesión en la sociedad y por la sociedad, y, por lo tanto, en una mejora de la imagen. El hecho de que una profesión tome la iniciativa de autorregularse es un síntoma de que está viva y de que no solo tiene la voluntad de hacer las cosas diligentemente, sino que, además, está poniendo los medios

---

<sup>2</sup> Basado en el eslogan de las asociaciones de la prensa españolas.



para lograrlo. Claro que la mera existencia de autocontrol no es, por sí misma, garantía de nada si los profesionales implicados no se comprometen individual, sincera y prácticamente a ello».

Villatoro considera que el mayor cometido inherente a los medios de comunicación es la responsabilidad social. La actitud, los valores y las imágenes distribuidas por la empresa informativa deben contribuir a la consolidación de un sistema de derecho y democrático, basado en el respeto mutuo, la tolerancia y la convivencia. Los ciudadanos, por su parte, tienen derecho –como también ampara el artículo 20 de la Constitución Española– a obtener una información veraz y relevante, evitando la ocultación de datos importantes para la comprensión de las situaciones.

Ballesteros Llompart (2005: 26) se centra en la posición que deben tomar frente a un conflicto armado o de crisis humanitaria: deben ponerse en el piel de las víctimas de esta situación, pero sin promover la violencia hacia los «verdugos». La solución nunca es la violencia, y los medios de comunicación no pueden hacer apología de la misma, ni siquiera como medio para un fin.

### **3. EL TRATAMIENTO DE LOS REFUGIADOS PROPORCIONADO POR LOS DIARIOS ESPAÑOLES**

#### **3.1. Análisis de *El País***

El diario *El País* se funda en el año 1976 y se define, en su Libro de Estilo, «como un periódico independiente nacional, de información general, con una clara vocación de europeo, defensor de la democracia pluralista según los principios liberales y sociales» (1996: 12). Es decir, desde la redacción de *El País* se promueve la publicación de informaciones de carácter internacional, razón por la cual la primera sección del periódico es “Internacional”. La misión principal del Grupo Prisa, al que pertenece *El País*, es «contribuir al desarrollo cultural de las personas y al progreso de la sociedad, ofreciendo servicios que generen experiencias y emociones enriquecedoras en educación, información y entretenimiento».

Así pues, en una situación como la llamada “crisis de los refugiados”, *El País* intenta informar sobre esta coyuntura desde diferentes partes del mundo. No obstante, más de la mitad de las informaciones publicadas en el periodo analizado (73 de los 117 artículos, el





62%) se escribió desde algún lugar de España, generalmente desde Madrid, sede de las principales instituciones y entidades españolas. Sin embargo, esta firma varía en función del mes. Es decir, la mayoría de los artículos de septiembre se firma en España (el 60% en setiembre de 2015 y el 75% en marzo de 2016) mientras que ocho de los quince artículos publicados en noviembre referentes a los refugiados fueron escritos desde algún punto de la Unión Europea, principalmente desde Berlín.

Las informaciones redactadas fuera de España en la muestra de septiembre de 2015 se reparten principalmente entre Alemania y Bélgica (9 y 8 artículos), aunque también se informa desde Hungría (3), Francia y Turquía (2 en cada país). Sin embargo, las informaciones difundidas en la semana analizada de noviembre de 2015 procedieron, en esencia, de Alemania y Bélgica (4 y 2, respectivamente). Por su parte, la mayoría de los artículos publicados en la semana analizada de marzo de 2016, fueron escritos en Bélgica (un total de 3).

Tabla 5. Países desde los que se han escrito los artículos de *El País*

PAÍS	SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
ALEMANIA	9	4	1	14
AUSTRIA	1			1
BÉLGICA	8	2	6	16
ESPAÑA	42	7	24	73
FRANCIA	2	1		3
GRECIA	1			1
HUNGRÍA	3			3
LUXEMBURGO	1	1		2
SIRIA	1			1
TURQUÍA	2		1	3
<u>TOTAL</u>	70	15	32	117



PAÍS	SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
<u>ESPAÑA</u>	42	7	24	73
<u>UE</u>	25	8	7	40
<u>NO UE</u>	3		1	4

Fuente: elaboración propia

La inmediatez es también un rasgo fundamental para los artículos publicados en *El País*, no solo para las noticias nacionales, sino también para las informaciones provenientes del extranjero: «El corresponsal escribirá siempre su texto en el supuesto de que aparecerá al día siguiente (...), corresponde a los editores modificar estas circunstancias de tiempo cuando la publicación de la noticia haya de ser pospuesta» (1996: 19). De acuerdo con el informe anual de 2015 del Grupo Prisa, las personas «se sitúan en el centro de todo», razón por la cual se considera, incluso, a los lectores «los propietarios últimos de la información», y a los periodistas, «los mediadores entre aquellos (los lectores) y esta (la información)» (1996: 7).

Nos parece conveniente, también, analizar el lugar del que se informa. Es decir, si se informa desde España de un hecho noticioso situado en Turquía, o si la información proviene de un corresponsal o un enviado especial. Estudiando este aspecto, y comparándolo con los datos obtenidos referentes a la firma de los artículos, podemos ver que en las semanas analizadas se comunicó lo que sucedía principalmente, en la Unión Europea –en 104 de los 117 artículos publicados, 28 de los cuales se escribieron desde algún punto de España–.

Tabla 6. Punto geográfico en el que se sitúa la información publicada en *El País*

PUNTO GEOGRÁFICO	SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
ALEMANIA	9	4	3	16
AUSTRIA	3			3
ESPACIO AÉREO			1	1
BÉLGICA	4		2	6



PUNTO GEOGRÁFICO	SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
ESPAÑA	21	2	5	28
EUROPA	17	4	12	33
FRANCIA	1	1		2
GRECIA	1	1	2	4
HUNGRÍA	4			4
LIBIA	1			1
LUXEMBURGO		1		1
MACEDONIA			1	1
MAR MEDITERRÁNEO	1	2		3
PAÍSES BÁLTICOS			1	1
REINO UNIDO	1			1
SIRIA	2		1	3
SUIZA	1			1
TURQUÍA	3		4	7
VISEGRADO	1			1
<u>TOTAL</u>	70	15	32	117
<u>ESPAÑA</u>	21	2	5	28
<u>UE</u>	43	12	21	76
<u>NO UE</u>	6	2	6	14

Fuente: elaboración propia

Por otra parte, analizamos también los temas que se han tratado en relación a la llamada



“crisis de los refugiados” para ver si los periodistas se han preocupado por la llegada de refugiados a Europa o por la reacción oficial mantenida en los diferentes parlamentos (ya sea el Congreso de los Diputados, el Bundestag o el Parlamento Europeo). Así pues, vemos que priman los artículos centrados en la situación que viven los refugiados en Europa (antes de la tramitación de la solicitud y una vez aceptada) y en la reacción política. Podemos señalar que las reacciones políticas españolas destacan en septiembre de 2015, pero que no reaparecen salvo que ocurra un hecho noticioso a nivel internacional, como ocurre en la semana analizada de marzo de 2016, en la que se celebra una cumbre entre la Unión Europea y Turquía.

Decidimos crear una categoría sobre un refugiado en particular, Aylan Kurdi. Vemos cómo en la primera semana de septiembre cobra una gran importancia, lo que es de esperar, puesto que es cuando el cuerpo del pequeño de tres años aparece en una playa de Bodrum (Turquía). En las semanas analizadas de noviembre de 2015 y marzo de 2016, no encontramos ningún artículo centrado en Aylan Kurdi, aunque sí se le menciona en algunos artículos, como muestra de que el fallecimiento de Aylan Kurdi se ha convertido, prácticamente, en un símbolo de la crisis de los refugiados.

Así pues, tabulando los datos relativos a los temas tratados por *El País*, podemos ver que las informaciones hacen referencia, principalmente, a los agentes políticos y económicos, puesto que, además de lo mostrado en la tabla inferior, gran parte de las muestras categorizadas en «refugiados» hacen referencia a las consecuencias que tendrá la llegada de miles de personas a Europa sobre dicho continente.

Tabla 7. Temas que tratan los artículos de *El País*

TEMA		SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
REFUGIADOS	Refugiados en Europa	24	8	7	39
	Refugiados en su país de origen	1		2	3
	Refugiados en Turquía	1		1	2



TEMA		SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
POLÍTICA DE CUOTAS		3			3
REACCIÓN POLÍTICA ESPAÑOLA	Ejecutivo	3		4	7
	Gobiernos locales y regionales	5			5
	Oposición	4		1	5
REACCIÓN INSTITUCIONAL Y POLÍTICA EXTRANJERA	Organizaciones internacionales y Unión Europea	4	1	5	10
	Figuras políticas	8	3	2	13
REACCIÓN CIUDADANA ESPAÑOLA		2		1	3
REACCIÓN CIUDADANA EUROPEA		6	2	3	11
ACUERDOS INTERNACIONALES		1	1	6	8
AYLAN		8			8
<u>TOTAL</u>		70	15	32	117

Fuente: elaboración propia

Sin embargo, si estudiamos el género periodístico de los artículos publicados en las tres semanas analizadas, podemos ver que cuando *El País* hablaba durante la primera semana de septiembre de los «refugiados en Europa», procura utilizar un género interpretativo como la crónica, la entrevista y el reportaje (13 de las 24 piezas). En cuanto a las piezas referentes a la reacción política de líderes españoles y europeos, el género predominante es la pieza informativa básica, la noticia.

En noviembre de 2015, por otra parte, predominan las noticias, sin importar el tema del que se informa (8 de 15 artículos); mientras que en marzo de 2016, la balanza –en cuanto al tipo



de género periodístico utilizado— se equilibra, pese a que el número de noticias es más numeroso frente a otros géneros como el opinativo o el argumentativo.

Profundizando aún más en el contenido de estos artículos, vemos que aquellos publicados en *El País* tienden a buscar las causas y las consecuencias de esta crisis de los refugiados. Sin embargo, no se profundiza en la situación en la que viven los refugiados en su país de origen (ya sea Siria, Irak, Afganistán, Eritrea...), con una excepción: se habla de la guerra de Siria, que comenzó en 2011. Sin embargo, desde el diario *El País* no se habla de los orígenes de estos conflictos. Los periodistas, los medios de comunicación y a su vez, los lectores, apenas 'arañan' la superficie de estas zonas en conflicto.

En lo que respecta al código visual que aparece en los artículos de *El País*, cabe destacar que la mayoría de elementos que acompañan a las muestras analizadas se compone de fotografías documentales, que pretenden dar testimonio de la situación vivida por los refugiados, lo que permite ponerles cara y nombre. También podemos ver cómo las imágenes de Aylan Kurdi se convierten en imágenes simbólicas después de su rápida difusión por todo el planeta. Sin embargo, merece una mención especial que la fotografía más conocida del pequeño Aylan Kurdi —en la que aparece su cuerpo sin vida en una playa turca— no fuera publicada por *El País*. De hecho, allí explican las razones que argumentan los editores del periódico para no publicar dicha imagen.

Por otra parte, la infografía predominante tiene una función explicativa, de tal forma que el lector pueda obtener de forma gráfica y sencilla, la mayor información posible. Las viñetas suelen acompañar a las informaciones opinativas; sus autores, principalmente han sido El Roto y Raquel Marín. Sin embargo, como hemos comentado a lo largo del análisis de *El País*, los elementos gráficos se ven reducidos en la semana analizada de noviembre de 2015, debido también a la reducción en número de los artículos publicados dicha semana.

Tabla 8. Elementos que acompañan a los artículos de *El País*

ELEMENTO		SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
FOTOGRAFÍA	Ilustrativa	1	1	3	5



INFOGRAFÍA	Documental	31	4	7	2
	Informativa	5	1	4	10
	Simbólica	2			2
	Explicativa	4		2	6
	Paso a paso	1		1	2
VIÑETA		9	1	5	15
ENLACE A TWITTER		2	1	1	4

Fuente: elaboración propia

Así pues, podemos decir que *El País* centró su atención en la crisis de los refugiados en la primera semana de septiembre de 2015, semana en la que gran parte de los medios de comunicación analiza la situación de los refugiados desde el punto de vista de las repercusiones que tendrá sobre Europa. Sin embargo, apenas hay artículos que expliquen en detalle la situación y las circunstancias por las que pasan los refugiados antes de llegar a suelo europeo. Como mucho, algún periodista autónomo se adentra en suelo turco y sirio y vende su pieza a *El País*.

Sin embargo, podemos observar también que, en las semanas analizadas de noviembre de 2015 y marzo de 2016, el número de artículos se ve reducido hasta más de la mitad que en septiembre de 2015. Esto se debe a que la situación que viven los refugiados deja de resultar novedosa para los medios de comunicación salvo cuando aparece una fuerza política como sucede en marzo de 2016. En la semana de noviembre de 2015 analizada, podemos percibir que los refugiados se convierten en meras cifras: las informaciones de las que *El País* se hace eco reflejan las llegadas en números. Las imágenes que acompañaban a los textos de septiembre de 2015 se centraban en personas en particular. Sin embargo, las fotografías publicadas en noviembre de 2015 hacen más referencia a las masas. Es decir, un barco fletado de refugiados, o una masa de personas. En marzo de 2016, las imágenes vuelven a mostrar los rostros de las personas, otorgándoles una identidad propia.



### 3.2. Análisis de *El Mundo*

El periódico *El Mundo* se funda en 1989 de la mano de Pedro J. Ramírez y Alfonso de Salas tras su destitución de *Diario 16* por «motivos políticos». *El Mundo* nace con el compromiso de publicar un «periodismo crítico y de investigación». En su Libro de Estilo, *El Mundo* considera que su principal objetivo es que «el relato resulte fácilmente comprensible para los lectores» (2002: 2).

El estilo de *El Mundo* debe caracterizarse por un aspecto conocido como «color»: «son pinceladas que dan vida a una información y en particular a un reportaje de mayor calado, diferenciándolo de una fría y seca relación de hechos y datos (...). Dan forma humana a los personajes y agregan elementos de atmósfera». Desde *Unidad Editorial*, se califica al estilo serio y objetivo como un «estilo seco y plúmbeo», que despega al lector de la realidad y lo aburre. Esto no significa que los redactores de *El Mundo* deban ser subjetivos, sino que tienen que buscar el interés humano de las noticias a través de los detalles y buscar la «vibración personal» de las informaciones, que creen un sentimiento al lector. «El color pertinente es esencial. Los acontecimientos son más noticia cuanto más tienen que ver con seres humanos» (2002: 3-4).

En lo relativo a las informaciones interpretativas escritas desde el extranjero, *El Mundo* establece que el cronista debe escribir su artículo «pensando en el lector de casa, con unas dosis de explicación y de puesta en valor de la noticia muy superiores a las que requiere la información política internacional» (2002: 15). De hecho, el estilo que tienen las crónicas analizadas en esta investigación se corresponden perfectamente con esta guía de estilo. Los periodistas procuran acercarse a los implicados (a los refugiados en esta ocasión) como si fueran todos iguales: el periodista, el implicado y el lector. Procura contar la historia personal de los implicados en cada momento, para que el lector pueda entender cómo se sentiría él en una situación similar.

Además, el Libro de Estilo de *El Mundo* procura una técnica para que el periodista que escribe desde otro país que no sea España se exprese de la forma más cercana al lector posible: la actitud del «inocente en el extranjero» fue desarrollada por los periodistas del diario norteamericano *The New York Times*, Robert E. Garst y Theodore M. Bernstein en su obra “Headlines and Deadlines: A Manual for Copy Editors” (1993). Esta estrategia consiste,





básicamente, en «mirar con ojos nuevos y casi infantiles una situación foránea profundamente diferente de lo habitual en su país de origen, y con esa misma sencillez explicársela a sus lectores» (2002: 15).

Los artículos publicados por *El Mundo* en las tres semanas analizadas en los meses de septiembre de 2015, noviembre de 2015 y marzo de 2016 se han escrito, en su mayoría, desde algún punto de la geografía española (51 de 73 artículos). Sin embargo, destaca que el siguiente país desde el que se ha informado sea Turquía, país que acoge a más de 2,5 millones de refugiados sirios de acuerdo con Acnur. Este dato lo posiciona como el mayor receptor de refugiados del mundo desde el año 2014. Realizamos una entrevista al periodista independiente Lluís Miquel Hurtado, radicado en Turquía y autor de los artículos publicados en *El Mundo* relativos a la situación de los refugiados en Turquía. «Ese día yo había propuesto al periódico informar del naufragio y durante hora y media ignoraron mi propuesta. No fue hasta que apareció la fotografía, con el lógico impacto que generó, que *El Mundo* y el resto de medios atendieron a la tragedia. De no haber habido foto, la muerte de Aylan, su hermano, la madre y los demás se les hubiera traído al paio», nos comenta Hurtado. Es un testimonio que apoya la importancia que tuvo la imagen de Aylan, que no solo repercutió sobre la política internacional y la opinión pública, sino también sobre los medios de comunicación.

A su vez, podemos constatar que las informaciones publicadas en las tres semanas analizadas se concentran, básicamente, en la primera semana de septiembre de 2015. Vemos cómo en la primera semana de noviembre de 2015 los artículos prácticamente desaparecen del diario; y en marzo de 2016 repuntan debido a la cumbre celebrada entre la Unión Europea y Turquía, aunque no adquieren la importancia que fue otorgada en septiembre de 2015.

Tabla 9. Países desde los que se ha informado en *El Mundo*

PAÍS	SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
ALEMANIA	2	1		3
AUSTRIA	1			1
BÉLGICA	1		3	4



PAÍS	SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
ESPAÑA	35	7	9	51
HUNGRÍA	3			3
IRAQ	1			1
ITALIA	1			1
REINO UNIDO	2		1	3
SIRIA	2		1	3
TURQUÍA	5		1	6
<u>TOTAL</u>	51	8	14	73
<u>ESPAÑA</u>	35	7	9	51
<u>UE</u>	10	1	4	15
<u>NO UE</u>	6		1	7

Fuente: elaboración propia

Podemos ver a continuación de qué lugares informa el diario *El Mundo*. Así pues, la mayoría de las informaciones se centra en Europa en su conjunto, en las posibles repercusiones que tendrá esta crisis de los refugiados para la economía, política y sociedad europeas y españolas. Podemos comprobar cómo la mayoría de las informaciones que se escriben desde España hacen referencia a hechos que suceden fuera de las fronteras españolas. Esto provoca que las contrastaciones de informaciones resulten más complicadas, puesto que no se está en el lugar de los hechos.

También conviene destacar la existencia de una serie de artículos situados en Grecia –país europeo que recibió más de un millón de refugiados en 2015 de acuerdo con Acnur– escritos desde un lugar ajeno al país heleno. Así pues, podemos entender que las informaciones se basan en otros artículos periodísticos y en fuentes oficiales, pero no en fuentes implicadas, que puedan narrar lo que están viviendo.



Tabla 10. Punto geográfico en el que se sitúa la información publicada en *El Mundo*

PUNTO GEOGRÁFICO	SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
ALEMANIA	5	1		6
ARABIA SAUDÍ	1			1
AUSTRIA	1			1
BÉLGICA			1	1
CIBERESPACIO	1			1
ESPAÑA	10	1	2	13
EUROPA	15	1	7	23
GRECIA	1	4	1	6
HUNGRÍA	5			5
ITALIA	1			1
IRAK	1			1
MAR EGEO		1		1
REINO UNIDO	2		2	4
REPÚBLICA CHECA	1			1
SIRIA	1			1
TURQUÍA	5		1	6
<u>TOTAL</u>	50	8	14	73
<u>ESPAÑA</u>	10	1	2	13
<u>UE</u>	31	7	11	49



PUNTO GEOGRÁFICO	SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
<u>NO UE</u>	9		1	10

Fuente: elaboración propia

*El Mundo* es un diario, como se especifica en su Libro de Estilo, que debe ser un altavoz para los protagonistas de la historia. Los artículos deben contar el hecho «con sus palabras, gestos y acciones» (2002: 3) para darles color, como hemos comentado anteriormente. Si analizamos las categorías creadas, podemos ver que la mayoría de las informaciones trata la situación de los refugiados en algún país europeo, así como las consecuencias que podía tener esta crisis humanitaria sobre el continente europeo.

La participación política también cobra importancia en las informaciones publicadas por *El Mundo*: la política de cuotas, la reacción de las diferentes figuras políticas –internacionales y españolas– así como los acuerdos internacionales firmados –principalmente el pacto firmado por la Unión Europea y Turquía–.

También podemos ver el ejemplo más claro de un refugiado en concreto que marcó la agenda de los medios de comunicación europeos: Aylan Kurdi. La importancia de este niño de tres años se puede percibir de forma muy evidente, puesto que *El Mundo* publica crónicas y entrevistas (de la mano de Lluís Miquel Hurtado) del entorno de Aylan; mientras que desde la redacción central se incide sobre la importancia de publicar la imagen y de la fuerza que tiene.

Tabla 11. Temas publicados en *El Mundo*

TEMA		SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
REFUGIADOS	Refugiados en Europa	15	3	6	24
	Refugiados en su país de origen	1		1	2
	Refugiados en Turquía			2	2



POLÍTICA DE CUOTAS		1			1
REACCIÓN POLÍTICA ESPAÑOLA	Ejecutivo	3		1	4
	Gobiernos locales y regionales	3			3
	Oposición				0
REACCIÓN INSTITUCIONAL Y POLÍTICA EXTRANJERA	Organizaciones internacionales y Unión Europea	2			2
	Figuras políticas	5	4	1	10
REACCIÓN CIUDADANA ESPAÑOLA		1	1	1	3
REACCIÓN CIUDADANA EUROPEA		7			7
ACUERDOS INTERNACIONALES		1		2	3
AYLAN		12			12
<u>TOTAL</u>		51	8	14	73

Fuente: Elaboración propia

Destaca también la importancia que se le otorga al material visual en el Libro de Estilo de *El Mundo*. «tan periodistas son los fotógrafos y los infógrafos como los redactores literarios» (2002: 12). De hecho, dicho documento los considera «redactores gráficos», y explica que son estos redactores gráficos quienes deben subrayar la realidad a través de imágenes, no distorsionarla.

Además, *El Mundo* ha sido el único periódico español de tirada nacional que publicó en su portada la conocida imagen del cuerpo de Aylan sobre una playa de Bodrum (Turquía) No solo el Libro de Estilo de *El Mundo* avala la publicación de esta imagen: «la crudeza de las imágenes no está reñida con la conveniencia de publicarlas. Pero nunca deberán recrearse en los aspectos más truculentos si la imagen es informativamente relevante» (2002: 13), sino



que el entonces director de *El Mundo*<sup>3</sup> y antiguo corresponsal para el diario en Asia, David Jiménez, respaldó esta decisión en su editorial del domingo 6 de septiembre de 2015: «No hubo debate: todos los presentes (en la reunión de portada) coincidieron en que la imagen debía publicarse y que, hacerla más digerible para los lectores traicionaba la realidad que viven los refugiados que tratan de llegar a Europa». Cuando Jiménez habla de «hacerla más digerible» se refiere al uso de los píxeles sobre la cara de Aylan, que algunos medios de comunicación optaron por emplear.

Así pues, no solo la imagen es importante debido a su impacto, si no que desde el diario *El Mundo* se ha defendido su publicación desde el principio, apoyándose en la prevalencia de la importancia informativa.

Tabla 12. Elementos que acompañan a los artículos de *El Mundo*

ELEMENTO		SEPTIEMBRE DE 2015	NOVIEMBRE DE 2015	MARZO DE 2016	TOTAL
FOTOGRAFÍA	Ilustrativa	6	4	5	15
	Documental	21	2	6	29
	Informativa	2	1	2	5
	Simbólica	4			4
INFOGRAFÍA	Explicativa	2		1	3
	Paso a paso			1	1
VIÑETA		10		3	13
ENLACE WEB		5		1	6

<sup>3</sup> David Jiménez fue destituido de su puesto de director de *El Mundo* a finales de mayo de 2016.



ENLACE A TWITTER	1	1
------------------	---	---

Fuente: elaboración propia

Las piezas publicadas en *El Mundo* y analizadas en este estudio muestran que la mayoría de las informaciones del diario se centra en la situación de viven los refugiados en Europa. Vemos, de nuevo, cómo las historias de los refugiados son todas iguales, apenas se profundiza en las razones por las que huyen. Es decir, se explican de forma sucinta las razones de estas migraciones colectivas, sin indagar en la situación política que se vive en sus respectivos países, con una excepción: un artículo del corresponsal en Egipto, que se desplazó hasta Irak y publicó un artículo desde dicho país.

#### 4. CONCLUSIONES

En base a los resultados del análisis expuestos en el apartado anterior y las hipótesis planteadas al principio de esta investigación, presentamos las conclusiones finales y las perspectivas futuras. Los medios de comunicación analizados, *El País* y *El Mundo*, tienen una serie de rasgos en común que debemos destacar:

El término ‘refugiado’ es reemplazado por ‘inmigrante’, ‘persona’, ‘asilado’ o ‘solicitante de refugio/asilo’ de forma indiscriminada. Técnicamente hablando, un refugiado no tiene los mismos derechos que un inmigrante o que un asilado. A continuación procedemos a definir cada uno de los términos:

**Refugiado:** De acuerdo con lo establecido en la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951, un refugiado es «toda persona que (...), debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas; se encuentre fuera del país de su nacionalidad y no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección de tal país; o que, careciendo de nacionalidad y hallándose, a consecuencia de tales acontecimientos, fuera del país donde antes tuviera su residencia habitual, no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera regresar a él».

**Inmigrante:** Para el Alto Comisionado de la ONU para los refugiados (Acnur), un inmigrante es aquella persona que se desplaza a otro país por razones económicas (para conseguir un mejor trabajo). Dependería entonces de la legislación de cada Estado la



apertura del mismo hacia la recepción de inmigrantes (regulares o irregulares).

**Asilado:** El concepto ‘asilo’ se menciona en el artículo 14 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos (1948): «En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas». Sin embargo, la Declaración 2.312 sobre el Asilo Territorial no precisa las condiciones que ha de cumplir el solicitante de asilo, sino los derechos que tiene o no el Estado en el que se puede solicitar asilo. Así pues, podemos expresar que un asilado es aquel que huye de una persecución política.

**Solicitante de refugio/asilo:** toda persona que ha iniciado los trámites de refugio o asilo en determinado Estado.

Una vez explicados cada uno de los términos, vemos cómo estos términos no son sinónimos en un sentido estricto, pero han sido utilizados por los periodistas como si se trataran de tales. Procedemos a continuación a la exposición de las conclusiones obtenidas:

La primera de nuestras hipótesis (**H1**), la cual formulaba que los medios de comunicación impresos apenas prestan atención a los acontecimientos humanitarios de carácter internacional salvo que intervenga un agente político, se cumple parcialmente.

Las primeras informaciones publicadas en septiembre de 2015 explicaban la situación que vivían los refugiados a la vez que la reacción establecida por los líderes políticos europeos.

Sin embargo, hemos podido analizar que, con el tiempo, estas noticias prácticamente se han visto reducidas a la reproducción de las declaraciones institucionales. El relato de los refugiados se ha comprimido, y estos han sido conglomerados en una masa uniforme, de historias similares que, al final, parecen no tener nada noticioso debido a la normalización del problema de los refugiados. Estos puntos de inflexión de los que hablábamos en los objetivos se basan en las reacciones políticas de las figuras políticas europeas. En la semana de noviembre de 2015 analizada, las informaciones dejan de relatar historias de personas concretas para enfocar la situación basándose en el número estimado de llegadas a Grecia o Italia, salvo tras la visita del primer ministro griego, Alexis Tsipras, a Lesbos, hecho que provocó el de las informaciones referidas a la situación que vivían los refugiados volvieron a formar parte de la agenda de los medios. En los casos en los que no interviene ningún



agente político, apenas se informa de la situación de los refugiados, salvo tras la publicación de informes que llegadas o previsión de llegadas de refugiados a Grecia o Italia, principalmente.

Imagen 3. Más de 500 personas rescatadas frente a Libia



Fuente: *El País*, publicada el 6 de noviembre de 2015. AFP.

La segunda hipótesis planteada (**H2**) se basa en que los personajes clave de la crisis de los refugiados han terminado por ser, para los medios de comunicación, los propios dirigentes políticos. Esta hipótesis, vinculada a la H1, se cumple también en parte.

Según los resultados obtenidos en base al análisis realizado, los refugiados son tratados como una masa homogénea, cuyos motivos de huida son similares, mientras que se realiza una diferencia entre las directrices y opiniones de los líderes políticos europeos. Así pues, pese a que de forma cuantitativa los refugiados pueden aparecer en más ocasiones, en realidad estas personas se muestran como una única unidad colectiva. Explican, básicamente, las repercusiones que supondrá la llegada de los refugiados sobre la sociedad, la economía y la política europeas.

Por otra parte, ha habido un sujeto que no hemos tenido en cuenta hasta el desarrollo del análisis: la reacción ciudadana (española o europea). Al inicio de esta investigación no valoramos el protagonismo que los propios ciudadanos podían tener. Así pues, podemos



decir que la H2 se cumple en parte, puesto que los protagonistas son los líderes políticos, los refugiados y los ciudadanos europeos.

La última y tercera hipótesis (**H3**), que establece que los diarios estudiados no han analizado las razones de la huida de los refugiados de sus países de origen, si no que se han centrado en la situación que viven en Europa y las repercusiones que puede tener esta llegada sobre la sociedad europea, se cumple.

Del total de las informaciones publicadas en *El País* y *El Mundo*, la inmensa mayoría describen los hechos que suceden en Europa y como mucho, en Turquía, pero desde la perspectiva de país de recepción de refugiados, no como emisor de los mismos (solo un artículo fue escrito en contra de la percepción de Turquía como “tercer país seguro”). Apenas dos noticias fueron publicadas desde algún punto ajeno a Europa (y Turquía): una en Siria y otra en Iraq.



## 5. BIBLIOGRAFÍA

ACNUR (2007): “¿Refugiado o inmigrante? Por qué importa la diferencia”, en *Revista Refugiados*, nº 136. Recuperado el 7 de mayo de 2016 de <http://www.redariadna.org/documentosdata/6928.pdf>.

ACNUR (2015): “Lesvos Island-Greece. Factsheet”. Recuperado el 14 de mayo de 2015 de <http://www.unhcr.org/protection/operations/5645ddbc6/greece-factsheet-lesvos-island.html>.

ACNUR (2016): “Declaración de Acnur sobre la situación en Turquía”, en *la web de Acnur*, 9 de febrero de 2016. Recuperado el 27 de abril de 2016 de <http://Acnur.es/noticias/notas-de-prensa/2404-2016-02-11-09-37-58>.

AGENCIAS (2016): “Artistas dibujan al niño Aylan frente al Banco Central Europeo”, en *Publimetro*, 11 de marzo de 2016. Recuperado el 30 de mayo de 2016 de <http://www.publimetro.cl/nota/mundo/artistas-dibujan-al-nino-aylan-frente-al-banco-central-europeo/xIQpck!zpxmuTOI6NKvw/>.

ALBERTOS, M. (2007): *Curso general de redacción periodística*. Madrid: S.A. Ediciones Paraninfo.

AMNISTÍA INTERNACIONAL (2015): “Crisis mundial de refugiados: una conspiración para el abandono. Resumen Ejecutivo”. Recuperado el 27 de abril de 2016 de <https://doc.es.amnesty.org/cgi-bin/ai/BRSCGI.exe/POL4018172015SPANISH?CMD=VEROBJ&MLKOB=3327962555>  
[5](#).

AMNISTÍA INTERNACIONAL (2016): “Atrapados en Grecia. Una crisis de refugiados evitable”. Recuperado el 9 de mayo de 2016 de [https://doc.es.amnesty.org/cgi-bin/ai/BRSCGI.exe/425377816.spa%20\(Report%20Trapped%20in%20Greece\)-1?CMD=VEROBJ&MLKOB=35235014242](https://doc.es.amnesty.org/cgi-bin/ai/BRSCGI.exe/425377816.spa%20(Report%20Trapped%20in%20Greece)-1?CMD=VEROBJ&MLKOB=35235014242).

AMNISTÍA INTERNACIONAL (2015): “Miedo y vallas. Los planteamientos de Europa para contener a las personas refugiadas”. Recuperado el 27 de abril de 2016 de



<https://doc.es.amnesty.org/cgi-bin/ai/BRSCGI.exe/EUR03254415-26868?CMD=VEROBJ&MLKOB=34252450101>.

AZNAR GÓMEZ, H. y VILLANUEVA VILLANUEVA, E. (coord.) (2013): *Deontología y autorregulación informativa: Ensayos desde una perspectiva comparada*. México: Fundación Manuel Buendía A.C. con la UNESCO y la Universidad Iberoamericana.

AZNAR GÓMEZ, H. (2011): *Comunicación responsable: la autorregulación de los medios*. Barcelona: Ariel.

BALLESTEROS LLOMPART, J. (2005): Información para la paz, en *Información para la paz. Autocrítica de los medios y responsabilidad del público*, pp. 21-32. Recuperado el 9 de mayo de 2016 de <http://eprints.ucm.es/6130/1/definitivo3.pdf>.

BENHABIB, S. (2005): *Los derechos de los otros: extranjeros, residentes y ciudadanos*. Barcelona: Gedisa.

CAMACHO MARKINA, I. (2010): *La especialización en el periodismo. Formarse para informar*. Sevilla / Zamora: Comunicación Social Ediciones y Publicaciones.

CAMPOS ZABALA, M. V. y MARTÍNEZ GUTIÉRREZ, F. (2012): “La información internacional en la prensa diaria española: los criterios de los redactores jefe”, en DE CUETO NOGUERAS, C. y CALATRAVA GARCÍA, A. (coord.) (2012): *Defensa y Globalización*, Granada: Universidad de Granada, pp. 535-548.

CAMPS CERVERA, M. V. (1995): Responsabilidad social de los medios de comunicación, en *Leviatán: revista de hechos e ideas*, nº 61, pp. 99-110. Recuperado el 2 de junio de 2016 de <http://prensahistorica.mcu.es/es/consulta/registro.cmd?id=1010506>.

COMISIÓN ESPAÑOLA DE AYUDA AL REFUGIADO (2016): “Informe 2015: Las personas refugiadas en España y Europa”. Recuperado el 23 de abril de 2016 de <http://www.cear.es/wp-content/uploads/2015/06/Informe-2015-de-CEAR2.pdf>.

COMISIÓN ESPAÑOLA DE AYUDA AL REFUGIADO (2016): “Lesbos, ‘zona cero’ del derecho de asilo”. Recuperado el 27 de abril de 2016 de <http://www.cear.es/wp-content/uploads/2016/04/Informe-Mision-Lesbos-marzo2016.pdf>.



DE LA TORRE, L. y TERAMO, M. T. (2009): La calidad periodística en un diario regional: los periodistas, el medio y sus lectores, en *Revista Palabra Clave*, vol. 12, nº 1, pp. 83-104. Recuperado el 9 de febrero de 2016 de <http://www.redalyc.org/pdf/649/64911530005.pdf>.

DE-ANDRÉS, S.; NOS-ALDÁS, E. y GARCÍA-MATILLA, A. (2016): La imagen transformadora. El poder de cambio social de una fotografía: la muerte de Aylan, en *Revista Científica de Educomunicación* (2016), vol. XXIV, nº 47, pp. 29-37. Recuperado el 10 de mayo de 2016 de <http://www.revistacomunicar.com/index.php?contenido=detalles&numero=47&articulo=47-2016-03>.

DÍAZ ARIAS, R. (2001): Palabra e imagen en la información internacional, en *Revista Documentación de las Ciencias de la Información* nº 24, pp. 269-281. Recuperado el 9 de mayo de 2016 de [http://eprints.ucm.es/8027/1/PALABRA\\_E\\_IMAGEN\\_EN\\_LA\\_INFORMACION\\_INTERNACIONAL.pdf](http://eprints.ucm.es/8027/1/PALABRA_E_IMAGEN_EN_LA_INFORMACION_INTERNACIONAL.pdf).

DÍAZ ARIAS, R. (2008): La representación del mundo en los informativos de televisión, en *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, nº 14, pp. 323-384. Recuperado el 11 de enero de 2016 de [http://pendientedemigracion.ucm.es/info/emp/Numer\\_14/Sum/4-05.pdf](http://pendientedemigracion.ucm.es/info/emp/Numer_14/Sum/4-05.pdf).

EL PAÍS (2016): “Un segundo grupo de 22 refugiados eritreos llega a España desde Italia”, en *El Mundo*, 25 de mayo de 2016. Recuperado el 26 de mayo de 2016 de [http://politica.elpais.com/politica/2016/05/25/actualidad/1464189917\\_275251.html](http://politica.elpais.com/politica/2016/05/25/actualidad/1464189917_275251.html).

ESDRAS, D. (2016): “Se contabilizan 188.075 llegadas y 1.357 muertes de migrantes en el Mediterráneo”, en la *Organización Internacional para las Migraciones*, 13 de mayo de 2016. Recuperado el 15 de mayo de 2016 de <https://www.iom.int/es/news/se-contabilizan-188075-llegadas-y-1357-muertes-de-migrantes-en-el-mediterraneo>.

EL PAÍS (1980): “Aprobado el Estatuto de la Redacción por la junta general de accionistas”, en *El País*, el 21 de junio de 1980. Recuperado el 24 de abril de 2016. [http://elpais.com/diario/1980/06/21/economia/330386406\\_850215.html](http://elpais.com/diario/1980/06/21/economia/330386406_850215.html).

EUROPA PRESS (2016): “Los primeros refugiados de Grecia que acoge España llegarán el día 24”, en *El Mundo*, 15 de mayo de 2016. Recuperado el 17 de mayo de 2016 de



<http://www.elmundo.es/sociedad/2016/05/15/573865c1e2704ea24e8b4654.html>.

FRAGA, B.; DE SALAS, A.; J. RAMÍREZ, P Y GONZÁLEZ J.: Grupo Promotor Unidad Editorial. Recuperado el 21 de abril de 2016 de <http://www.elmundo.es/sociedad/unidadeditorial/grupopromotor.html>.

G. G., R. (2016): “Unidad Editorial destituye a David Jiménez de la dirección de ‘El Mundo’”, en El País, el 25 de mayo de 2016. Recuperado el 25 de mayo de 2016 de [http://politica.elpais.com/politica/2016/05/25/actualidad/1464170865\\_008013.html](http://politica.elpais.com/politica/2016/05/25/actualidad/1464170865_008013.html).

GARCÍA DE BERRIOS, O. Y BERRIOS DE PEÑA, M. A. (2007): “Aspectos centrales de la estructura de los titulares de prensa”. Universidad de los Andes. Recuperado el 17 de mayo de 2016 de <http://webdelprofesor.ula.ve/nucleotrujillo/omairag/artic/ASPECTOS%20CENTRALES%20DE%20LA%20%20ESTRUCTURA%20DE%20LOS%20TITULARES%20DE%20PRENSA.pdf>.

GARCÍA GALINDO, J. A. y DE VICENTE DOMÍNGUEZ, A. M. (2014): “Análisis de la información internacional en la prensa digital española”, en *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, vol. 29, nº 1, pp. 85-94. Recuperado el 9 de mayo de 2016 de <http://revistas.ucm.es/index.php/ESMP/article/viewFile/45220/42560>.

GARCÍA GORDILLO, M. M. (2003): “La agenda informativa de las secciones de política nacional e internacional. Criterios de inclusión, exclusión y jerarquización de noticias”, en HERRERO AGUADO, C (ed. lit.) (2003): *Técnicas, procesos y ámbitos del periodismo especializado*, Sevilla: Sevilla Padilla Libros Editores & Libreros, pp. 45-78.

GARCÍA MONTALBÁN, M. (2015): *Cadenas de vida*. Sevilla: Punto Rojo Libros, S.L.

GAYNOR, T. (ed.) (2015): “Over one million sea arrivals reach Europe in 2015”, en *la web en inglés de Acnur*, 30 de diciembre de 2015. Recuperado el 14 de mayo de 2016 de <http://www.unhcr.org/5683d0b56.html>.

GRIJELMO, A. (2014): *El estilo del Periodista*. Madrid: Taurus.

HUESO, ARMANDO (2015): “Artistas de todo el mundo rinden tributo a Aylan con estos dibujos”, en la web *Social Underground*, 7 de septiembre de 2015. Recuperado el 29 de





mayo de 2016 de <http://www.socialunderground.co/artistas-de-todo-el-mundo-rinden-tributo-a-aylan-con-estos-dibujos/>.

IZQUIERDO ABELLA, L. (2012): La uniformidad temática en las secciones de internacional de los diarios madrileños de información general frente a las secciones locales, en *Revista Communication papers-Media Literacy & Gender Studies*, nº 1, pp. 97-110. Recuperado el 9 de mayo de 2016 de <http://journals.sfu.ca/indexcomunicacion/index.php/indexcomunicacion/article/view/24/27>.

LIBRO DE ESTILO DEL DIARIO EL MUNDO (2002). Recuperado el 11 de abril de 2016 de <http://blogs.elpais.com/files/manual-de-estilo-de-el-pa%C3%ADs.pdf>.

MANUAL DE ESTILO DEL DIARIO EL PAÍS (1996). Recuperado el 11 de abril de 2016 de [http://www.masmenos.es/wp-content/uploads/2002/01/librodeestilo\\_elmundo.pdf](http://www.masmenos.es/wp-content/uploads/2002/01/librodeestilo_elmundo.pdf).

ORTEGA DOLZ, P. (2016), “España acogerá a 586 refugiados a partir de la próxima semana”, en *El País*, 20 de mayo de 2016. Recuperado el 21 de mayo de 2016 de [http://politica.elpais.com/politica/2016/05/20/actualidad/1463749953\\_159802.html](http://politica.elpais.com/politica/2016/05/20/actualidad/1463749953_159802.html).

PASTOR PÉREZ, L. (2007): *Teoría de las cartas al director*. Barcelona: El Ciervo 96.

PÉREZ CURIEL, C. (2005): “Estudio de las Fuentes de Información en el marco del Periodismo Especializado: Estrategias de selección y tratamiento de las fuentes en las secciones periodísticas. (Tesis doctoral inédita). Departamento de Periodismo. Universidad de Sevilla. Recuperado el 9 de febrero de 2016 de [http://fondosdigitales.us.es/media/thesis/2096/P\\_T.D.\\_0080.pdf](http://fondosdigitales.us.es/media/thesis/2096/P_T.D._0080.pdf).

REDACCIÓN EL MUNDO (2015): “La cifra de refugiados bate récords en 2015”, en *El Mundo*, 18 de diciembre de 2015. Recuperado el 25 de abril de 2016 de <http://www.elmundo.es/internacional/2015/12/18/567412b122601d18668b4660.html>.

REDACCIÓN INFOBAE(2015): “Foto: la impresionante escultura de arena de un artista en homenaje a Aylan Kurdi”, en la web *Infobae América*, 07 de septiembre de 2015. Recuperado el 29 de mayo de 2016 de <http://www.infobae.com/2015/09/07/1753531-foto-la-impresionante-escultura-arena-un-artista-homenaje-aylan-kurdi>.

REDACCIÓN LA OPINIÓN (2015): “FOTOS: Dibujantes de todo el mundo homenajean



al pequeño Aylan Kurdi”, en *La Opinión*, 03 de septiembre de 2015. Recuperado el 29 de mayo de 2016 de <http://www.laopinion.com/2015/09/03/fotos-dibujantes-de-todo-el-mundo-homenajean-al-pequeno-aylan-kurdi/>.

Resolución de la ONU 2.312 (XXII): *Declaración sobre el asilo territorial*. Recuperado el 5 de abril de 2016 de <http://old.dipublico.org/tratados/46.pdf>.

REUTERS (2015): “Acusan al padre de Aylan de ser uno de los traficantes que conducía el barco, pero él lo niega”, en *El Mundo*, 11 de septiembre de 2015. Recuperado el 4 de mayo de 2016 de <http://www.elmundo.es/internacional/2015/09/11/55f33a74ca4741c7168b45a8.html>.

RIVA PALACIO, R. (2013): *Manual para un nuevo periodismo: Desafíos del oficio en la era digital*. Madrid: Grijalbo.

RUIZ ECHAURI, A. (2016): Cita con el periodismo-27 de mayo de 2016, en la web de Radio UVA. Recuperado el 27 de mayo de 2016 de <http://www.radiouva.es/radio-a-la-carta/cita-con-el-periodismo-27-de-mayo-de-2016/>.

TEORÍA Y GÉNEROS DEL PERIODISMO (2013): *Las fuentes*. Recuperado el 25 de abril de 2016 de <http://teoriaygenerosdelperiodismo.blogspot.com.es/2013/10/las-fuentes.html>.

VILLATORO, V. (2002): Los medios de comunicación ante la inmigración. La responsabilidad de informar, la responsabilidad de convivir, en *Quaderns del CAC*, nº 12, pp. 3-11. Recuperado el 17 de marzo de 2016 de [http://www.cac.cat/pfw\\_files/cma/recerca/quaderns\\_cac/Q12villatoro\\_ES.pdf](http://www.cac.cat/pfw_files/cma/recerca/quaderns_cac/Q12villatoro_ES.pdf).

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ (2016): “Επανεισδοχή από τη χώρα μας στην Τουρκία 49 παράτυπων μεταναστών”, 26 de abril de 2016, en la web del Ministerio griego de la Protección Ciudadana. Recuperado el 21 de mayo de 2016 de [http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo\\_content&lang=GR&perform=view&id=5809&Itemid=629](http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo_content&lang=GR&perform=view&id=5809&Itemid=629).

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ (2016): “Επανεισδοχή παράτυπων μεταναστών στην Τουρκία από το Μεθοριακό Φυλάκιο των Κήπων του Εβρου”, 8 de abril de 2016, en la web del Ministerio griego de la Protección Ciudadana. Recuperado el 21 de





mayo de 2016 de  
[http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo\\_content&lang=GR&perform=view&id=5784&Itemid=629](http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo_content&lang=GR&perform=view&id=5784&Itemid=629).

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ (2016): “Επανεισδοχή στην Τουρκία 12 Τούρκων υπηκόων”. 8 de mayo de 2016, en la web del Ministerio griego de la Protección Ciudadana. Recuperado el 21 de mayo de 2016 de [http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo\\_content&lang=GR&perform=view&id=5815&Itemid=630whic](http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo_content&lang=GR&perform=view&id=5815&Itemid=630whic).

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ (2016): “Επιστροφές μεταναστών και προσφύγων στην Τουρκία από Λέσβο και Χίο”, 4 de abril de 2016, en la web del Ministerio griego de la Protección Ciudadana. Recuperado el 21 de mayo de 2016 de [http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo\\_content&lang=GR&perform=view&id=5780&Itemid=629](http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo_content&lang=GR&perform=view&id=5780&Itemid=629).

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ (2016): “Επιστροφές μεταναστών στην Τουρκία από Λέσβο”, 8 de abril de 2016, en la web del Ministerio griego de la Protección Ciudadana. Recuperado el 21 de mayo de 2016 de [http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo\\_content&lang=GR&perform=view&id=5783&Itemid=629](http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo_content&lang=GR&perform=view&id=5783&Itemid=629).

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ (2016): “Επιστροφή στην Τουρκία 12 προσφύγων, υπηκόων Συρίας”, 27 de abril de 2016, en la web del Ministerio griego de la Protección Ciudadana. Recuperado el 21 de mayo de 2016 de [http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo\\_content&lang=GR&perform=view&id=5807&Itemid=629](http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo_content&lang=GR&perform=view&id=5807&Itemid=629).

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ (2016): “Επιχείρηση επανεισδοχής παράτυπων μεταναστών στην Τουρκία”, 11 de abril de 2016, en la web del Ministerio griego de la Protección Ciudadana. Recuperado el 21 de mayo de 2016 de [http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo\\_content&lang=GR&perform=view&id=5790&Itemid=629](http://www.mopocp.gov.gr/index.php?option=ozo_content&lang=GR&perform=view&id=5790&Itemid=629).



## 6. ANEXOS

Ejemplo de las fichas de análisis cumplimentadas en ambos diarios.

Tabla 13. Ejemplo de ficha 1 de *El País*

### FICHA 1: INFORMACIÓN SOBRE EL FORMATO DE LAS MUESTRAS DE ANÁLISIS

<b>Medio</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <i>El País</i> <input type="checkbox"/> <i>El Mundo</i>								
<b>Fecha</b>	01/09/2015								
<b>Página</b>	2								
<b>Edición</b>	España								
<b>Sección</b>	Página 2								
<b>Espacio ocupado</b>	104 líneas (4 columnas)								
<b>Posición de la noticia</b>	<table border="1"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Izquierda</td> <td><input type="checkbox"/> Centro</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> Derecha</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Superior</td> <td><input type="checkbox"/> Central</td> <td><input type="checkbox"/> Inferior</td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Izquierda	<input type="checkbox"/> Centro	<input checked="" type="checkbox"/> Derecha	<input checked="" type="checkbox"/> Superior	<input type="checkbox"/> Central	<input type="checkbox"/> Inferior	
<input type="checkbox"/> Izquierda	<input type="checkbox"/> Centro	<input checked="" type="checkbox"/> Derecha							
<input checked="" type="checkbox"/> Superior	<input type="checkbox"/> Central	<input type="checkbox"/> Inferior							
<b>Titular</b>	Somos (casi) los peores								
<b>Antetítulo</b>	Claves								
<b>Firma</b>	<table border="1"> <tr> <td rowspan="4">Firma/Fuente</td> <td><input type="checkbox"/> Agencia</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Local</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Corresponsal</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Enviado especial</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><input type="checkbox"/> No firma/Redacción</td> </tr> </table>		Firma/Fuente	<input type="checkbox"/> Agencia	<input checked="" type="checkbox"/> Local	<input type="checkbox"/> Corresponsal	<input type="checkbox"/> Enviado especial	<input type="checkbox"/> No firma/Redacción	
Firma/Fuente	<input type="checkbox"/> Agencia								
	<input checked="" type="checkbox"/> Local								
	<input type="checkbox"/> Corresponsal								
	<input type="checkbox"/> Enviado especial								
<input type="checkbox"/> No firma/Redacción									
<b>Elementos que acompañan al texto</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Viñeta								
<b>Características formales del elemento</b>	<table border="1"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Blanco y negro</td> <td><input type="checkbox"/> Color</td> </tr> </table>		<input checked="" type="checkbox"/> Blanco y negro	<input type="checkbox"/> Color					
<input checked="" type="checkbox"/> Blanco y negro	<input type="checkbox"/> Color								
<b>Tamaño del elemento</b>	60 líneas (3 columnas)								

Fuente: elaboración propia



Tabla 14. Ejemplo de ficha 2 de *El País*

**FICHA 2: INFORMACIÓN SOBRE LAS VARIABLES PARA EL ANÁLISIS DE CONTENIDO DE CADA MUESTRA**

<b>Tema</b>	La reacción del Ejecutivo español ante la llegada de inmigrantes a España comparada con la llegada a Europa												
<b>Punto geográfico de la noticia</b>	España												
<b>Género periodístico</b>	<input type="checkbox"/> Informativo <input checked="" type="checkbox"/> Interpretativo (Artículo de opinión) <input type="checkbox"/> Argumentativo												
<b>Estructura interna</b>	<p>Descripción de la crisis migratoria sufrida en España otros momentos en los que el Ejecutivo español pedía medidas a Europa (como la de marzo de 2014).</p> <p>Hipótesis en la que España hubiera recibido tantos demandantes de asilo como Grecia o Italia.</p> <p>Crítica a la negativa de España de cumplir la cuota.</p> <p>Llamamiento a la solidaridad de los ciudadanos europeos.</p>												
<b>Lenguaje utilizado</b>	<table border="1"> <tr> <td>Sustantivos</td> <td>España, solidaridad, Europa, refugiados (4), cuotas (2), migración (2), rechazo, esfuerzo, lote, tragedia, solidaridad, cero.</td> </tr> <tr> <td>Adjetivos</td> <td>calladitos, insolidarios, egoístas, reaccionarios, perseguidos, hambrientos, birriosos.</td> </tr> <tr> <td>Adverbios</td> <td>cuando, peor (2), ahora, qué, ni siquiera, mejores, igual que.</td> </tr> <tr> <td>Verbos</td> <td>Jibarizar, arrinconar, aterrar, racanear, adjudicar, desentenderse, denostar.</td> </tr> <tr> <td>Tiempo verbal</td> <td>Pretérito imperfecto, condicional simple.</td> </tr> <tr> <td>Recursos literarios</td> <td>Ironía</td> </tr> </table>	Sustantivos	España, solidaridad, Europa, refugiados (4), cuotas (2), migración (2), rechazo, esfuerzo, lote, tragedia, solidaridad, cero.	Adjetivos	calladitos, insolidarios, egoístas, reaccionarios, perseguidos, hambrientos, birriosos.	Adverbios	cuando, peor (2), ahora, qué, ni siquiera, mejores, igual que.	Verbos	Jibarizar, arrinconar, aterrar, racanear, adjudicar, desentenderse, denostar.	Tiempo verbal	Pretérito imperfecto, condicional simple.	Recursos literarios	Ironía
Sustantivos	España, solidaridad, Europa, refugiados (4), cuotas (2), migración (2), rechazo, esfuerzo, lote, tragedia, solidaridad, cero.												
Adjetivos	calladitos, insolidarios, egoístas, reaccionarios, perseguidos, hambrientos, birriosos.												
Adverbios	cuando, peor (2), ahora, qué, ni siquiera, mejores, igual que.												
Verbos	Jibarizar, arrinconar, aterrar, racanear, adjudicar, desentenderse, denostar.												
Tiempo verbal	Pretérito imperfecto, condicional simple.												
Recursos literarios	Ironía												



**FICHA 2: INFORMACIÓN SOBRE LAS VARIABLES PARA EL ANÁLISIS DE CONTENIDO DE CADA MUESTRA**

<b>Fuentes de información utilizadas</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Personales
	<input checked="" type="checkbox"/> Documentales
	<input type="checkbox"/> Gubernamentales
	<input type="checkbox"/> No gubernamentales

Fuente: elaboración propia

Tabla 15. Ejemplo de ficha 1 de *El Mundo*

**FICHA 1: INFORMACIÓN SOBRE EL FORMATO DE LAS MUESTRAS DE ANÁLISIS**

<b>Medio</b>	<input type="checkbox"/> <i>El País</i> <input checked="" type="checkbox"/> <i>El Mundo</i>								
<b>Fecha</b>	01/09/2015								
<b>Página</b>	18 y 19								
<b>Edición</b>	Madrid								
<b>Sección</b>	Mundo								
<b>Espacio ocupado</b>	582 líneas (6 columnas)								
<b>Posición de la noticia</b>	Página 18: entera  Página 19: <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Izquierda</td> <td><input type="checkbox"/> Centro</td> <td><input type="checkbox"/> Derecha</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Superior</td> <td><input type="checkbox"/> Central</td> <td><input type="checkbox"/> Inferior</td> </tr> </table>			<input checked="" type="checkbox"/> Izquierda	<input type="checkbox"/> Centro	<input type="checkbox"/> Derecha	<input type="checkbox"/> Superior	<input type="checkbox"/> Central	<input type="checkbox"/> Inferior
<input checked="" type="checkbox"/> Izquierda	<input type="checkbox"/> Centro	<input type="checkbox"/> Derecha							
<input type="checkbox"/> Superior	<input type="checkbox"/> Central	<input type="checkbox"/> Inferior							
<b>Titular</b>	Merkel presiona a sus socios								
<b>Subtítulo</b>	Subtítulo 1: La canciller advierte que si no se distribuye equitativamente a los refugiados que llegan a la UE, el tratado de Schengen está en peligro  Subtítulo 2: Rajoy exige una solución urgente de la crisis								
<b>Sumarios</b>	Sumario 1: Soraya Sáenz de Santamaría asegura que España está “saturada”  Sumario 2: “A diferencia de otros estados de la UE, hacemos un esfuerzo muy grande”								
<b>Titular del apoyo de la noticia</b>	“Un problema que viene de lejos”								



**FICHA 1: INFORMACIÓN SOBRE EL FORMATO DE LAS MUESTRAS DE ANÁLISIS**

<b>Firma</b>	<table border="1"> <tr> <td rowspan="4">Firma/Fuente</td> <td><input type="checkbox"/> Agencia</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Local</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Corresponsal</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Enviado especial (a Berlín)</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><input type="checkbox"/> No firma/Redacción</td> </tr> </table>		Firma/Fuente	<input type="checkbox"/> Agencia	<input type="checkbox"/> Local	<input type="checkbox"/> Corresponsal	<input checked="" type="checkbox"/> Enviado especial (a Berlín)	<input type="checkbox"/> No firma/Redacción	
Firma/Fuente	<input type="checkbox"/> Agencia								
	<input type="checkbox"/> Local								
	<input type="checkbox"/> Corresponsal								
	<input checked="" type="checkbox"/> Enviado especial (a Berlín)								
<input type="checkbox"/> No firma/Redacción									
<b>Elementos que acompañan al texto</b>	<table border="1"> <tr> <td rowspan="5">Fotografía</td> <td rowspan="5">Función</td> <td><input type="checkbox"/> Informativa</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Documental</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Simbólica</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Recreativa</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Ilustrativa</td> </tr> </table>		Fotografía	Función	<input type="checkbox"/> Informativa	<input checked="" type="checkbox"/> Documental	<input type="checkbox"/> Simbólica	<input type="checkbox"/> Recreativa	<input type="checkbox"/> Ilustrativa
Fotografía	Función	<input type="checkbox"/> Informativa							
		<input checked="" type="checkbox"/> Documental							
		<input type="checkbox"/> Simbólica							
		<input type="checkbox"/> Recreativa							
		<input type="checkbox"/> Ilustrativa							
<b>Características formales del elemento</b>	<table border="1"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Blanco y negro</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> Color</td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Blanco y negro	<input checked="" type="checkbox"/> Color					
<input type="checkbox"/> Blanco y negro	<input checked="" type="checkbox"/> Color								
<b>Tamaño del elemento</b>	77 líneas (3 columnas)								

Fuente: elaboración propia

Tabla 16. Ejemplo de ficha 2 de *El Mundo*

**FICHA 2: INFORMACIÓN SOBRE LAS VARIABLES PARA EL ANÁLISIS DE CONTENIDO DE CADA MUESTRA**

<b>Tema</b>	La posición de Angela Merkel con respecto a la crisis de los refugiados y la reunión que tuvo con Mariano Rajoy en Alemania.			
<b>Punto geográfico de la noticia</b>	Alemania			
<b>Género periodístico</b>	<table border="1"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Informativo</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Interpretativo (crónica)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Argumentativo</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> Informativo	<input checked="" type="checkbox"/> Interpretativo (crónica)	<input type="checkbox"/> Argumentativo
<input type="checkbox"/> Informativo				
<input checked="" type="checkbox"/> Interpretativo (crónica)				
<input type="checkbox"/> Argumentativo				
<b>Estructura interna</b>	<p>Reunión de Merkel con la directiva de su partido y la posterior rueda de prensa.</p> <p>Reunión de Merkel con Rajoy.</p>			



**FICHA 2: INFORMACIÓN SOBRE LAS VARIABLES PARA EL ANÁLISIS DE CONTENIDO DE CADA MUESTRA**

**Lenguaje utilizado**

Postura del presidente del Ejecutivo español respecto a la cuota obligatoria o no.

La futura reunión entre Rajoy y Cameron la semana siguiente.

La opinión de Merkel con respecto al futuro de los solicitantes de refugio.

Sustantivos	Merkel (10), Schengen (5), socios, crisis (4), refugiados (12), solución, Gobierno (2), gestión (2), responsabilidad (2), España (3), cuota (5), capacidad (2), acogida (2), problema (3), novedad (2), presión (4), reto, Unión Europea (2), castillo (2), inmigrantes (2), Soraya Sáenz de Santamaría (3), rueda de prensa (2), viaje (2), Mariano Rajoy (6), reparto (4), distribución, Alemania (2), peligro (3), gran coalición, medidas (2), conferencia, gran paquete nacional, esfuerzo, obstáculos, irritación, estrategia, helicóptero, caminata, estrategia, decisiones, efectos, catástrofe, reparos, entrevista, aumento, sensación, esfuerzo, cifra, a golpe de demanda, cooperación, fortaleza, delegación, entendimiento, términos, fondo, medios de comunicación, necesidad, delicadeza, pulso, logro, retroceso, negociación, oportunidad, estimaciones, requisitos, calendario, pasos, control, marco legal, drama, compasión, situación, conversación, normas.
Adjetivos	bilateral, puntual, global, necesario, vinculantes, económica (3), oficial, diplomáticas, traficantes, fiduciario, africanos, alemanes (2), políticos (3), ilegales, difícil, dispuesto (3), gran, europeo (7), inesperado, papel clave, incierto, electoral, añadida, muy precavido, sentimental, fijados, vigentes, decidida, jurídica, ininterrumpidas, mismo, más eficiente, burocrático, considerable, propuestas, saturada (2), muy grande, común, cómodos, urgente, evidente, necesaria, rápidas, urgentes, natural, español, asignada, radiofónica, muy grande, migratoria (2), similar, propuestos.
Adverbios	equitativamente, ayer, también (2), ahora bien, especialmente, apenas, incluso, de lejos (2), más, mientras (2), ahora, más cerca, previamente, quizá, además, meramente.
Verbos	perdurar, actuar (3), fijar, pactar, exponer, concretar, tener en mente, articular, ponerse en juego, tantear, mirar hacia otro lado, emprender, cumplir, trascender, gustar, desear, estudiar, llorar, repatriar, vivir, cumplirse, advertir, presionar, exigir (2), distribuir, perfilar, gestionar, exigir, conseguir, superar, arengar, cargar, conseguir, volver a la agenda, querer (2), revisar, amenazar, negociar, recibir, comenzar, estar de acuerdo (2), requerir, asumir, hacer un esfuerzo, insistir, ocupar tiempo, trasladarse, proponer, reubicar.
Tiempo verbal	pretérito perfecto simple, presente, futuro imperfecto (M. Indicativo).



**FICHA 2: INFORMACIÓN SOBRE LAS VARIABLES PARA EL ANÁLISIS DE CONTENIDO DE CADA MUESTRA**

*Fuentes de información utilizadas*

<input checked="" type="checkbox"/> Personales
<input type="checkbox"/> Documentales
<input checked="" type="checkbox"/> Gubernamentales
<input checked="" type="checkbox"/> No gubernamentales

Fuente: elaboración propia





Procedemos a continuación a mostrar un ejemplo de portada de *El País* y de *El Mundo* publicadas en cada semana:

Imagen 4. Portada de *El País* 02/09/2015

# EL PAÍS

www.elpais.com EL PERIÓDICO GLOBAL

MIÉRCOLES 2 DE SEPTIEMBRE DE 2015 | Año XL | Número 13.939 | EDICIÓN MADRID | Precio: 1,40 euros

## El Gobierno cambiará el Tribunal Constitucional para castigar a Mas

Rajoy recurre al procedimiento de urgencia de forma unilateral para dotar a la institución de poder sancionador. Merkel responde a las demandas de independencia: "Se debe respetar la integridad territorial"

M. FABRA / M. GONZÁLEZ Madrid / Berlín

El PP reformará en solitario el Tribunal Constitucional para permitir que aplique sanciones, incluida la suspensión de gobernantes que incumplan sus sentencias. El partido registró ayer una proposición de ley por vía urgente y espera que los cambios estén aprobados el 29 de septiembre, dos días después de las elecciones catalanas. A ese registro acudió el candidato del partido en Cataluña, Xavier García Albiol, que no es diputado, algo que ha propiciado las críticas de la oposición a esta reforma unilateral. El secretario general del PSOE, Pedro Sánchez, acusó a los populares de fines "electoralistas". El presidente catalán, Artur Mas, contestó por la noche en un acto con empresarios que la "esperpéntica" propuesta "se carga el Estado de derecho". Mientras, Mariano Rajoy obtuvo ayer, durante una visita a Alemania, el respaldo de la canciller Angela Merkel contra el desafío independentista impulsado por el presidente. La mandataria dijo que "todos deben respetar" los tratados de la Unión Europea, que "garantizan la soberanía nacional y la integridad territorial de los Estados". PÁGINAS 15 A 18

### A Felipe González... y a los españoles

JOSEP ANTONI DURAN I LLEIDA

Felipe González no cree en la ruptura de España. Tampoco yo creo que Cataluña se rompa. Nos conviene una masa crítica que orille a la insignificancia a quienes desde España hacen irresponsablemente votos para que los catalanes se vayan de una vez y a quienes desde Cataluña desprecian al resto. PÁGINA 12

EDITORIAL

### Un grave error

P10

El Papa sacude a la Iglesia con el perdón a las mujeres que hayan abortado

PABLO ORDÁZ Roma

El papa Francisco sacudió ayer los cimientos de la Iglesia al conceder a los sacerdotes la facultad de absolver —solo durante la celebración del jubileo de la Misericordia, desde el 8 de diciembre próximo al 20 de noviembre de 2016— a las mujeres que hayan cometido "el pecado del aborto". En una carta a monseñor Rino Fisichella, presidente del Consejo Pontificio para la Nueva Evangelización, el Pontífice razona que "el perdón de Dios no se puede negar al que se haya arrepentido" y que muchas de las mujeres que han abortado "llevan en su corazón una cicatriz por su elección". Según la doctrina católica, el aborto es un pecado muy grave que comporta excomunión y que solo pueden absolver un obispo o el propio Papa. PÁGINA 3 | EDITORIAL EN LA PÁGINA 10



Decenas de refugiados protestan, ayer, en la estación de Budapest después de que las autoridades les hayan desalojado de un tren con destino a Alemania. / LASZLO BALOGH (REUTERS)

## Budapest cierra sus trenes a los refugiados

Miles de inmigrantes que intentan llegar a Alemania quedan bloqueados en Hungría

LUIS DONCEL Berlin

Una multitud de refugiados, que han cruzado buena parte de Europa a pie huyendo de los conflictos en sus países, intenta llegar hasta Alemania como sea posible para obtener allí asilo político. Tras entrar en la Unión Europea a través de Hungría, cientos de ellos se agolpan frente a

la estación de Este en Budapest, a la espera de poder abordar un tren que les lleve a su destino final, que les atrae por sus generosas leyes y su bonanza económica. Las autoridades húngaras les cortaron ayer el paso y llegaron a desalojar un convoy, impidiendo su partida, lo que ocasionó protestas. PÁGINA 5

Udima La Universidad cercana

GRADOS • MÁSTERES • TÍTULOS PROPIOS • DOCTORADO

Grados en: Ingenierías de Organización Industrial, de Telecomunicación y de Informática; Magisterio de Educación Infantil y de Primaria; Psicología; ADE; Economía; Empresas y Actividades Turísticas; Marketing; Ciencias del Trabajo y RR.HH.; Criminología; Derecho; Historia; Periodismo; Publicidad y Relaciones Públicas.

www.udima.es 918 561 699

### ADemás

#### China vuelve a hundir las Bolsas

Un mal dato de producción manufacturera del gigante asiático volvió a desencadenar ayer el temor. El Ibex español cayó un 2.82%. P37



Obama refuerza a EE UU en el Ártico frente a Rusia P4





Imagen 5. Portada de *El Mundo* 02/09/2015

**EL FICHAJE DE DE GEA, MINUTO A MINUTO**  **FALTAN 10 HORAS** Madrid y Manchester llegan a un preacuerdo por De Gea y Navas (13,39 h.) **FALTAN 137 MINUTOS** Tras 8 horas de estudio, el United pide algunos cambios en el 'acuerdo' **FALTAN 28 MINUTOS** El Madrid hace cambios y envía el 'acuerdo final'. Pero el United aún recata **FALTAN 5 MINUTOS** Al fin, el United se da por satisfecho. Y lo comunica a la FIFA a las 23.58 **0.00. HORA LÍMITE** El Madrid afirma que el United no lo tramita con la FIFA hasta las 0.00 h. **PASAN 2 MINUTOS** A las 0.02, el club blanco recibe los contratos, dos minutos fuera del plazo

**EL MUNDO**

MÉRCOLES 2 DE SEPTIEMBRE DE 2015. AÑO XXV. NÚMERO: 8385. EDICIÓN MADRID. PRECIO: 1,40 €

•La evidencia es la mayor demostración (Cicerón)•

## Dos apuntes de la fundación de CDC demuestran las mordidas

**GERMÁN GONZÁLEZ** BARCELONA La fundación vinculada a CDC, Cat. Dem, recibió 100.000 euros en 15 días, el 5 y el 19 de mayo de 2009, procedentes de Teyco. Los investigadores relacionan estas fechas con el documento publicado ayer por

La contabilidad de la entidad ligada a Convergencia reconoce dos ingresos de 50.000 euros en las mismas fechas que figuran en el documento del 3% intervenido al constructor Jordi Sumarroca

EL MUNDO que vincula las adjudicaciones públicas al presunto pago de un 3% de comisiones al partido de Artur Mas. El primer pago de 50.000 euros fue al día siguiente de la fecha «4.5.09» que aparece en esta nota. **SIGUE EN PÁG. 4**

**Rajoy endurece su postura frente a Mas al habilitar al TC para suspenderle**

**MARISOL HERNÁNDEZ** MADRID En el epílogo de la legislación, el PP intenta ganar terreno en Cataluña con una reforma del Constitucional que permitiría suspender en sus funciones a Artur Mas en caso de desobediencia. A menos de cuatro semanas del 27-S, el Partido Popular quiere modificar la ley para que las sentencias del Constitucional sean de obligado cumplimiento. El candidato popular, Xavier García Albiol, había pedido a la dirección del partido apoyo político en Cataluña. **SIGUE EN PÁG. 6 / EDITORIAL EN PÁG. 3**



Una niña aplaude la protesta de su compañero, entre los cientos de inmigrantes retenidos ayer en la estación del Este de Budapest. ATILLA KISS/REUTERS / AFP

**El Papa otorga la absolución del pecado del aborto durante el año jubilar**

**JOSÉ MANUEL VIDAL** MADRID Las mujeres que hayan abortado podrán buscar el perdón de la Iglesia católica, que lo considera un grave pecado, durante el Jubileo de la Misericordia que comienza en diciembre y acabará a finales de 2016, según anunció el Papa Francisco. La absolución de las mujeres que hayan abortado la podrá dar cualquier sacerdote. **PÁGINAS 35 A 37**

## Europa vulnera seis tratados en la crisis de los refugiados

Los 28 estados de la UE incumplen la Declaración Universal de Derechos Humanos, el **Convenio Europeo de DD.HH.**, las **Convenciones de Ginebra** y de la **ONU sobre el mar**, el **Protocolo de Dublín III** y la **Carta de Derechos Fundamentales de la Unión**.

POR ALBERTO ROJAS / PÁGINAS 16 A 17

**ACCIONISTA-PREFERENTISTA**

¿Todavía no has recuperado tu dinero?

**CONTACTA CON NOSOTROS ¡PODEMOS AYUDARTE!**

**BUFETE ROSALES** ABOGADOS **Tlf. 91 550 15 15** [www.bufeterosales.es](http://www.bufeterosales.es)

**La Generalitat Valenciana ofrecerá libros de texto gratis**

**HÉCTOR SANJUAN** VALENCIA El Gobierno valenciano ha buscado entre las partidas presupuestarias para conseguir liquidez suficiente con la que abonar, aunque sea en diferido, el precio de los libros de texto de todos los alumnos de Educación Primaria y Secundaria. La medida afectará a alrededor de medio millón de niños. **SIGUE EN PÁGINA 38**



Imagen 6. Portada de *El País* 03/11/2015

# EL PAÍS

www.elpais.com

EL PERIÓDICO GLOBAL

MARTES 3 DE NOVIEMBRE DE 2015 | Año XL | Número 14.001 | EDICIÓN MADRID | Precio: 1,40 euros

## Nuevo paso a la secesión ante los titubeos de partidos y Gobierno

Forcadell fuerza un voto sobre la independencia el 9-N. Rajoy y los grupos apelan al Reglamento del Parlament a la espera de un acuerdo más amplio

ÁNGELS PIÑOL / JAVIER CASQUEIRO  
**Barcelona / Madrid**  
La presidenta del Parlament, Carme Forcadell, forzó ayer el procedimiento para que se pueda votar el lunes, primer aniversario de la consulta del 9-N. La declara-

ción de independencia de Junts pel Sí y la CUP. Aunque el PP aún no ha formado grupo parlamentario, en una estrategia de demora, Forcadell reúne hoy a la Junta de Portavoces y ha convocado a los populares a título individual.

Ante esa estrategia, la oposición en Cataluña no ha sido capaz de pactar una estrategia unitaria y cada partido (Ciudadanos, PSC y PP) anunció que presentará recursos por separado al Tribunal Constitucional si se aprueba la de-

claración. Mariano Rajoy, por su parte, sigue su ronda de contactos para consensuar un pacto de Estado del que no ha dado plazos o detalles. Mañana recibe a los agentes sociales. **PÁGINAS 13 a 15**  
EDITORIAL EN LA PÁGINA 10

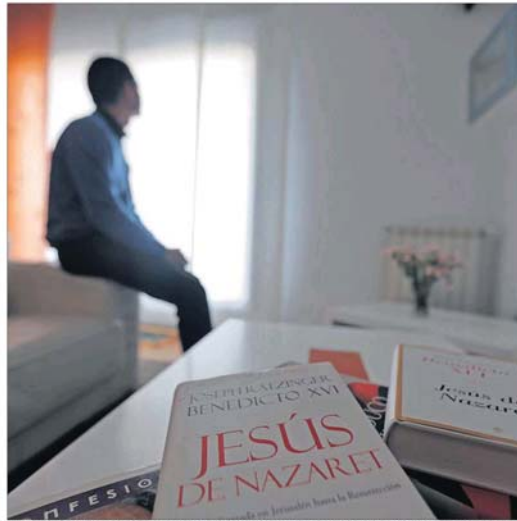
## La compañía del avión ruso descarta un fallo humano o mecánico

Las autoridades no han encontrado restos de explosivos en el fuselaje

PILAR BONET  
**Moscú**  
Los ejecutivos de la aerolínea rusa Kogalymavia fueron ayer tajantes: descartan un fallo del avión o de la tripulación en el accidente del sábado en la península egipcia del Sinaí, en el que fallecieron las 224 personas que viajaban en un Airbus 321. De momento, la compañía solo maneja la opción de "un impacto mecánico sobre la nave", según dijo Alexander Smirnov, su vicedirector. La agencia rusa Ria-Novosti añadió más confusión al incidente al revelar que, de momento, las autoridades no han encontrado explosivos en los restos del fuselaje. **PÁGINA 3**

## J. M. GARCÍA-MARGALLO Ministro de Asuntos Exteriores "Tengo en el cajón una reforma de la Constitución para cuando sea posible"

MIGUEL GONZÁLEZ  
**Madrid**  
El ministro de Asuntos Exteriores, José Manuel García-Margallo, admite en una entrevista que tiene preparada una propuesta de reforma constitucional por si el presidente, Mariano Rajoy, se la pide. "Estas cosas tienen que estar preparadas para sacarlas cuando sea oportuno", sostiene. "En esta legislatura no ha sido posible. Y ahora, con un motín en marcha, no se puede hablar del tema", añade, en referencia al pulso soberanista catalán, que define como "un golpe de Estado institucional".  
Margallo ha escrito un libro con 46 cartas a políticos, diplomáticos e intelectuales en el que se desmarca de la participación española en la guerra de Irak. "La invasión creó un vacío que ha aprovechado el ISIS", sostiene. "La democracia no se puede exportar como si fuera café soluble", concluye. **PÁGINA 16**



El seminarista que denunció los abusos de una comunidad misionera, el 28 de octubre en Madrid. / CARLOS ROSILLO

## El auge del islamismo barre a la izquierda en Marruecos

FRANCISCO PEREGIL  
**Rabat**  
La izquierda marroquí, que hace medio siglo era un referente para los países en desarrollo, ha quedado ahogada ante el auge de los partidos islamistas. Estas formaciones lograron en las municipales de septiembre las alcaldías de las 12 mayores ciudades y lideran la coalición de Gobierno, incluyendo a los comunistas, que no reaccionan ante violaciones de los derechos humanos como la persecución a los gays. **PÁGINA 6**

### ADEMÁS

## El libro de papel no le teme al 'e-book'

Pese a la imparable digitalización del sector editorial, el libro de papel sigue manteniendo una cuota de mercado del 60%. **P25**



218.000 inmigrantes cruzaron el Mediterráneo en octubre **P6**

Honda avala la tesis de la patada de Rossi **P31**



## Testimonio de una víctima de abusos de la Comunidad Misionera de San Pablo Apóstol

## "He sido esclavo sexual de religiosos depravados"

JUAN G. BEDOYA  
**Madrid**  
Una de las víctimas de abusos sexuales de la Comunidad Misionera de San Pablo Apóstol y María Madre de la Iglesia confiesa un recordatorio: "Todos estos años en que no fui capaz de denunciar han seguido abusando de chicos y chicas". Ahora, Paulino —nombre ficticio para proteger su identidad— ha hecho llegar sus denuncias al Papa a través de una

carta. Francisco, tras conocer el dossier que recoge las prácticas de los clérigos, reaccionó: "Publique-lo". Hoy, esta víctima relata a EL PAÍS los abusos a los que supuestamente le sometió esta comunidad presente en África y América y el silencio de los obispos a los que relató su miedo: "He sido esclavo sexual de un grupo de depravados, encubiertos por jerarcas de la Iglesia". **PÁGINAS 20 y 21**





Imagen 7. Portada de *El Mundo* 03/11/2015

**32 MILLONARIOS.** Dos 'Ortega' entre los más ricos de España, según la revista 'Forbes'

**39 ÓPERA.** Cecilia Bartoli, la diva inexplicable, canta en España

Ahora **EL MUNDO** con un 20% de descuento. **¡Ahórrate 133€ al año!** **Llama ya al 91 275 19 88**

# EL MUNDO

MARTES 3 DE NOVIEMBRE DE 2015. AÑO XXVI. NÚMERO: 1447. EDICIÓN NACIONAL. PRECIO: 1,40 €

• Es peligroso comenzar con negaciones y fatal terminar por ellas (Thomas Carlyle) •

## Mas burla la ley del Parlament para lograr el apoyo de la CUP

**Forcadell convoca la Junta de Portavoces, sin esperar que el PP designe al suyo, para aprobar ya la declaración de independencia ► CDC impide que su comité vote el texto secesionista y luego anuncia que se ha aceptado por unanimidad**

**Las eléctricas recurren el nuevo recibo de la luz ante la Audiencia Nacional**

**CRISTINA RUBIO BARCELONA**  
La presidenta del Parlament, Carme Forcadell, presiona para que la votación de la hoja de ruta independentista pactada entre Junts pel Si y la CUP se realice antes del pleno de investidura del próximo lunes. Contradiciendo el reglamento, Forcadell ha convocado para hoy la Junta de Portavoces sin que el PP se haya constituido como grupo parlamentario, una situación inédita.

El encuentro es el paso previo imprescindible para desencallar la paralización del texto que consiguieron la semana pasada el PSC, Ciudadanos y el PP. Los dos primeros partidos acudirán a la cita para mostrar su desacuerdo, mientras que los populares no asistirán: «Para chula ella, chulos nosotros», resumió ayer Xavier García Albiol.

Con esta reunión, Artur Mas y Junts pel Si buscan un gesto simbólico ante la CUP. CDC no permitió ayer que su comité votara el texto secesionista, pero anunció que se había aceptado por unanimidad.

**VÍCTOR MARTÍNEZ MADRID**  
Un mes después de su entrada en vigor, la nueva tarifa de la luz por horas se enfrenta a su primera contienda judicial. La patronal eléctrica Unesa e Iberdrola han presentado sendos recursos contencioso-administrativos ante la Audiencia Nacional contra el procedimiento que regula el tratamiento de los datos procedentes de los conocidos como *contadores inteligentes*, que permiten ligar el consumo al precio que establece el mercado en cada hora del día.

**SIGUE EN PÁG. 32**



**LA ESCUELA DEL TERROR DEL IS EN AFGANISTÁN**

El IS está enrolando en sus filas a niños para convertirlos en soldados y suicidas en Afganistán. Para ello, ha lanzado una campaña de reclutamiento en provincias como Nangarhar, a la que pertenece la escuela de la fotografía. Con ella, trata de convertir a los menores en 'mártires' por una causa que gana terreno a la de los talibán.

**IS K. NANGARHAR**

**ENTREVISTA / JOSÉ ANTONIO MARINA**

## «El buen maestro no puede cobrar lo mismo que el malo»

**El filósofo que elabora el libro blanco de la profesión docente por encargo del Ministerio propone también que los directores seleccionen sus equipos**

**OLGA R. SANMARTÍN MADRID**  
A José Antonio Marina se le consideraba «el filósofo de cabecera de Zapatero» desde que el entonces presidente del Gobierno embarcara en el Congreso un manual suyo sobre Educación para la Ciudadanía. Pero un ministro del PP, Íñigo Méndez de Vigo, le acaba de fichar para elaborar el libro blanco de la profesión docente, un documento que servirá de base para negociar el pacto de Estado por la Educación.

El pedagogo, ensayista y catedrático de instituto desgrana en EL MUNDO el contenido del libro blanco que entregará al ministro «la última semana de este mes». En él, apuesta por «un MIR educativo» y por «incentivos económicos y profesionales» para los profesores. «El buen maestro no puede cobrar lo mismo que el malo», argumenta.

**SIGUE EN PÁG. 23 / EDITORIAL EN PÁG. 3**



**EM2 / LAS CUENTAS DE LA CURIA PAPAL**

## El 'contable de Dios' hace temblar las finanzas del Vaticano

► El cura español Lucio Vallejo fue detenido por filtrar «documentos reservados»

► Se cree que es la fuente de los libros 'Vía Crucis' y 'Avaricia' sobre la Santa Sede

**Lucio Ángel Vallejo Balda, cfr.**



**Sexo es vida**

**¿PROBLEMAS DE ERECCIÓN? ¿EYACULACIÓN PRECOZ?**

¡Más de un millón de pacientes atendidos con éxito en el mundo!

Más información: **902 902 687 | WWW.BOSTON.ES**

**BOSTON MEDICAL GROUP**

Fuente: *El Mundo*



Imagen 8. Portada de *El País* 12/03/2016



### Por fin todos unidos frente a la tragedia del 11-M, doce años después

Todas las asociaciones de víctimas, las autoridades de la Comunidad de Madrid y del Gobierno central y los líderes de los principales partidos políticos coincidieron ayer por primera vez en doce años en los actos conmemorativos por el atentado del 11-M. Desde la izquierda: Ángeles Pedraza (AVT), Mari Mar Blanco (Fundación Víctimas del Terrorismo), Cristina Cifuentes, Mariano Rajoy, Manuela Carmena, Pilar Manjón (Asociación 11-M) y Ángeles Domínguez (Ayuda a las Víctimas del 11-M).

### La viuda de Enrique Casas pide a Iglesias una condena clara a ETA

FRANCESCO MANETTO, Madrid "Señor Iglesias, solo conoce la historia por lo que ha leído o le han contado, pero nosotros la hemos sufrido". La historia a la que se refiere Barbara Dührkop es la de su marido, Enrique Casas, senador socialista asesinado por ETA en 1984. En una carta abierta que publica EL PAÍS, Dührkop reprocha al líder de Podemos tibieza en su lectura del pasado reciente en el País Vasco y en la condena de la banda terrorista.

### Rajoy accede a negociar el pacto sobre refugiados

El presidente en funciones no respaldará el acuerdo de la UE con Turquía si no obtiene respaldo de los partidos

J. CASQUEIRO / F. GARETA, Madrid El presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, ha cambiado de posición, y pese a haber acordado el lunes en Bruselas por unanimidad con los 28 socios europeos un pacto para endurecer las condiciones de los refugiados, buscará ahora el consenso político con las demás fuerzas en el Congreso. Si no lo logra, no firmará el pacto, según anunció ayer la vicepresidenta, Soraya Sáenz de Santamaría, que aseguró que la Unión Europea ya conoce esa postura. Santamaría, que subrayó que el Ejecutivo está en funciones, señaló que la reunión de jefes de Estado y de Gobierno en la que se negoció el acuerdo para que Turquía contenga a los refugiados fue informal y no se ha firmado aún nada. Los principales grupos con representación parlamentaria —PSOE, Podemos y Ciudadanos— se han unido para intentar forzar a Rajoy a dar explicaciones del acuerdo en el Congreso.

### babelia

### De América a zarrapastroso, 27 lingüistas y escritores de los dos lados del Atlántico repasan el idioma 'Españolario' de autor

Laura Restrepo, Juan Villoro, Manuel Gutiérrez Aragón, Leila Guerriero, Marta Sanz y hasta 27 escritores y lingüistas retratan la situación del español en 27 acepciones. De América a zarrapastroso, pasando por dinero, Internet o machismo, este *españolario* de autor es la propuesta de Babelia ante el VII Congreso de la Lengua que se celebrará en San Juan de Puerto Rico del 15 al 18 de marzo.

Novelistas y periodistas: contadores de historias Juan Luis Cebrán



### El BCE se defiende de las críticas alemanas a su plan de estímulo

Fuertes subidas en las Bolsas al día siguiente de las nuevas medidas

CLAUDI PÉREZ, Bruselas Las patronales, los analistas y la prensa alemana lanzaron ayer duras críticas al paquete de estímulo aprobado este jueves por el Banco Central Europeo (BCE) para combatir la anemia económica de la eurozona. El plan tampoco gusta en el Bundesbank, el banco central alemán. El BCE no rehusó el cuerpo a cuerpo y salió a defenderse, con un alegato de su vicepresidente, Vitor Constâncio, a favor de las medidas. Los inversores, mientras, retomaron el optimismo y las Bolsas y los bonos subieron con fuerza.

### La UE y Cuba restablecen sus relaciones institucionales

LUCÍA ABELLÁN, Bruselas La Alta Representante para Política Exterior de la Unión Europea, Federica Mogherini, y el ministro de Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez, firmaron ayer en La Habana un acuerdo de restablecimiento de relaciones diplomáticas, algo que allanará el diálogo sobre asuntos políticos y derechos humanos. El presidente de EE.UU., Barack Obama, visitará la isla a finales de mes.

### ADEMÁS

El régimen chino extrema el control de los medios P10

Un nuevo asesinato sacude el centro de Madrid MADRID

La Frida Kahló más íntima desembarca en Málaga P30



Hoy, gratis con EL PAÍS

Fuente: *El País*





Imagen 9. Portada de *El Mundo* 12/03/2016

**YO ENTREVISTA CON ANGELINA JOLIE. QUE ESTRENA 'FRENTE AL MAR'**

«Siria es el gran fracaso de la diplomacia del siglo XXI... Poner fin a esa guerra atroz es el reto de nuestro tiempo» **POR CARLOS FRESNEDA**

**LA REBELIÓN DE LOS #PADRAZOS. Un grupo de hombres reivindica su papel de padres igualitarios**

EL MUNDO

SABADO 12 DE MARZO DE 2016.  
AÑO XXVI. NÚMERO: 9577.  
EDICIÓN NACIONAL.  
PRECIO: 2 €

• Cuidado con la hoguera que enciendes contra tu enemigo, no sea que te chamusques a ti mismo (Shakespeare) •

## C's descarta al preferido de Sánchez para Galicia

La juez vuelve a imputar a Gómez Besteiro por seis delitos de corrupción un día después de que el líder socialista lo respaldara ▶ Los de Rivera lo consideran inhabilitado para la Xunta

**RAÚL PIÑA MADRID**  
**NATALIA PUGA PONTEVEDRA**

Cohecho, prevaricación, tráfico de influencias, fraude a las Administraciones Públicas, fraude de subvenciones y delito continuado de malversación de caudales públicos. Es la retahíla de nuevos delitos que se le imputaron ayer al líder del Partido Socialista de Galicia, José Ramón Gómez Besteiro, hacia quien se enfocaban todas las miradas como candidato natural de su partido en las próximas elecciones autonómicas, previstas para este otoño.

Su condición de imputado -investigado según la terminología jurídica actual- ennegrece por completo su futuro, no sólo por las posibles consecuencias penales sino porque lastra sus expectativas políticas tras el acuerdo firmado entre su formación y Ciudadanos.

El partido de Albert Rivera es-

**TRATANDO DE CERRAR LAS HERIDAS DEL II-M** Las secuelas del II-M no acaban de desaparecer, 12 años después. Mariano Rajoy acudió por primera vez al acto oficial y eso fue noticia. La foto es para el dolor de Angeles Pedraza y Pilar Manjón, ante Marimar Blanco. **17€ PÁG. 8**

## Rajoy decide aplazar sus contactos con el PSOE

El Gobierno asegura que seguirá intentando reunirse con Pedro Sánchez pero esperará a que asuma el «fracaso de su debate de investidura»

**MARISA CRUZ MADRID**

El líder del PP, Mariano Rajoy, mantiene su voluntad de reunirse con el secretario general del PSOE, Pedro Sánchez, para retomar los contactos de cara a un eventual acuerdo de investidura.

Pero la vicepresidenta del Gobierno en funciones, Soraya Sáenz de Santamaría, utilizó ayer la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros para echar agua a ese vino: anunció que Rajoy había decidido congelar sus contactos has-

ta que la atmósfera política se calme y Sánchez asuma el «fracaso de su debate de investidura».

El Ejecutivo anunció también ayer que irá a la cumbre de la UE sobre refugiados con una posición consensuada. **PÁGINA 10**

L O C

«Me diagnosticaron el Zika en enero»

La actriz Nerea Barros contrajo el virus en Colombia cuando promocionaba 'La isla mínima', la película con la que ganó el Goya **POR ANTONIO DIEGUEZ**

Scott Fitzgerald, poeta

Se publica 'Poemas de la era del jazz', su único libro de versos, escrito con 24 años e inédito en España **POR ANTONIO LUCAS / PÁG. 10**

**Violación como salario para milicianos en Sudán del Sur**

La ONU acusa al ejército y a los rebeldes de masacrar civiles y asaltar a 1.300 mujeres y niñas **POR ALBERTO ROJAS / PÁGINA 20**

**AHORA EL MUNDO MÁS TU REVISTA FAVORITA CON UN 20% DE DESCUENTO. ¡AHORRATE 142€ AL AÑO! LLAMA AL 91 275 19 88**

Fuente: *El Mundo*